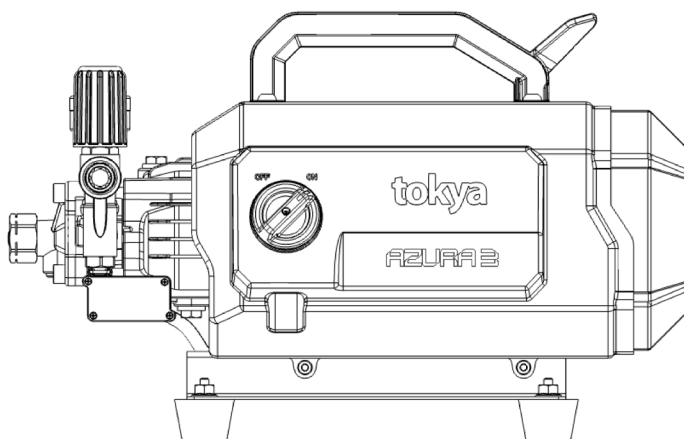


tokya

AZURA 3

Pressure washer
Painepesuri
Högtryckstvätt
Høytrykkspyler
Højtryksrenser



User manual
Käyttöohje
Bruksanvisning
Bruksanvisning
Brugsanvisning

(EN) Table of contents

- 1. Introduction
- 2. Safety instructions
- 3. Product specification
- 4. Package contents and suitable accessories
- 5. Part diagram
- 6. First use
- 7. Startup procedure
- 8. Shutting down the pressure washer
- 9. Adjusting operating pressure
- 10. Maintenance
- 11. Storing the pressure washer
- 12. Troubleshooting
- 13. Warranty
- Annex I. Explosion diagram & Parts list

1. Introduction

Thank you for purchasing a Tokya pressure washer.

Please read the following instructions carefully to help to ensure your personal safety, the correct operation and maintenance of the pressure washer. Pressure washer must only be used by a capable individual in a safe operation environment. Please make sure that appropriate safety equipment is worn during the operation and that the product has not been modified in any way.

NOTE: The pressure washer is shipped without oil inside. The machine shall not be started without oil and water supply.

2. Safety instructions



To reduce the risk of injury, the user must read and understand the content of this user manual before using the product.



Warning! Never point the pressure gun to humans, animals, the pressure washer itself, power supply or any other electrical appliances.



Pressure washer inlet hose should not be connected to a potable water mains without a back-flow-preventing valve.



Electrical products should not be disposed with other household waste. Recycle the product at an authorized waste disposal.



Appropriate personal protection equipment must be used while operating a high pressure washer.



Any electrical work must be carried out by a qualified and authorized electrician.



It is recommended that the electrical supply for the pressure washer is equipped with a circuit breaker or similar device that will cut the electrical supply if the leakage current exceeds 30 mA for 30 ms.



WARNING During use of high pressure washers, aerosols may be formed. Inhalation of aerosols can be hazardous to health.



WARNING Do not spray flammable liquids, it can cause risk of fire or explosion. Only clean domestic water is permitted to be used with the pressure washer.

WARNING Do not use the pressure washer within range of personnel without protective clothing.

WARNING The metal parts of the pressure washer may become hot, especially when using warmer water. Do not touch the metal surfaces immediately after use, allow them to cool down.

WARNING Do not direct the jet against yourself or others in order to clean clothes or footwear.

WARNING High pressure water jet can be dangerous if subject to misuse. The jet must not be directed at persons, live electrical equipment or the machine itself.

WARNING High pressure cleaners should not be used by children or untrained personnel.

WARNING High pressure hoses, fittings and couplings are important for the safe use of the machine. Use only hoses, fittings and couplings recommended by the manufacturer.

WARNING To ensure the safe use of the machine, use only original spare parts from the manufacturer or recommended by the manufacturer.

WARNING The machine should not be altered or modified in any way to ensure correct operation.

WARNING Do not use the machine if the power cable or other important parts of the machine are damaged, e.g. safety devices, pressure hose or trigger gun.

WARNING The machine has to be disconnected from the power source during cleaning or maintenance of the pressure washer.

WARNING Power cable and possible extension cords must always be fully straightened out before use! Coiled cables can cause damage to the machine and cause a fire hazard.

WARNING Do not use an extension cord unless it is absolutely necessary. If an extension cord is used it shall meet the requirements of electrical load, be suitable for outdoor use and the connection has to be kept dry and off the ground.

WARNING Always make sure that the pressure washer power switch is turned off and the power cable is disconnected when leaving the machine unattended.

WARNING The pressure washer is not intended to be used by children or personnel with reduced physical, sensory or mental capabilities, or personnel with lack of experience and knowledge without proper supervision.



WARNING - RISK OF HIGH PRESSURE WATER JET

The high pressure water jet can cut through skin and its underlying tissues, leading to serious injury. The spray gun contains high water pressure, even when the machine is stopped and water is disconnected, which can cause injury.

Always point the spray gun to a safe direction and release the pressure after the pressure washer has been turned off.

Never place hands in front of the nozzle.

Make sure that the hose and fittings are properly tightened and in good condition. Never hold on the hose or fittings during operation.

Never attach or remove accessories while the system is pressurized.

Only use hose and high pressure accessories rated higher than your pressure washer's maximum rated pressure.

Never repair leaking connections with glue or sealant of any kind. Replace the seal or o-ring if necessary.

Do not leave spray gun unattended while machine is running.

Always make sure that the spray gun, nozzles and accessories are properly attached.



WARNING - RISK OF FALLING

Pressure washer can create puddles and slippery surfaces, so it is important to pay attention to the surrounding area.

Do not operate the product when fatigued or under the influence of alcohol or drugs.

Do not overreach or stand on an unstable support.



WARNING - RISK OF EYE INJURY

Water jet can ricochet back from the surface or propel objects.

Always wear safety goggles when using the pressure washer or are in the vicinity where the pressure washer is used.



CAUTION - IMPROPER TREATMENT OF PRESSURE WASHER

Improper treatment can damage the pressure washer and shorten its life. Misuse voids warranty.

Never pull the water inlet hose when the pressure is being used. This can damage the hose and/or water pump.

Do not use water above 60° celsius.

Do not turn the water supply off when the pressure washer is running because it can cause damage to the pump.

Before starting your pressure washer in cold environment, make sure no ice has formed inside the machine.

If any excessive noise or vibration is present. Have the pressure washer serviced immediately.

3. Product specification

Max. operating pressure: 95 bar

Max. water flow: 8 l/min

Motor power: 1.5 kW

Operating voltage: 230V AC 50Hz

Max. Amperage.: 11 A

Max. Water temperature: 60 °C

Dry weight: 22.3kg

Noise level: 78 dB (A)

Oil capacity: 110 ml

Default washer nozzle size: 035 (1.15mm)

Suggested foam lance nozzle size: 1.2 mm

4. Package contents and suitable accessories

When unboxing the machine, make sure that it is complete and undamaged. In the case product has been damaged during transportation, do not use the machine and consult your dealer.

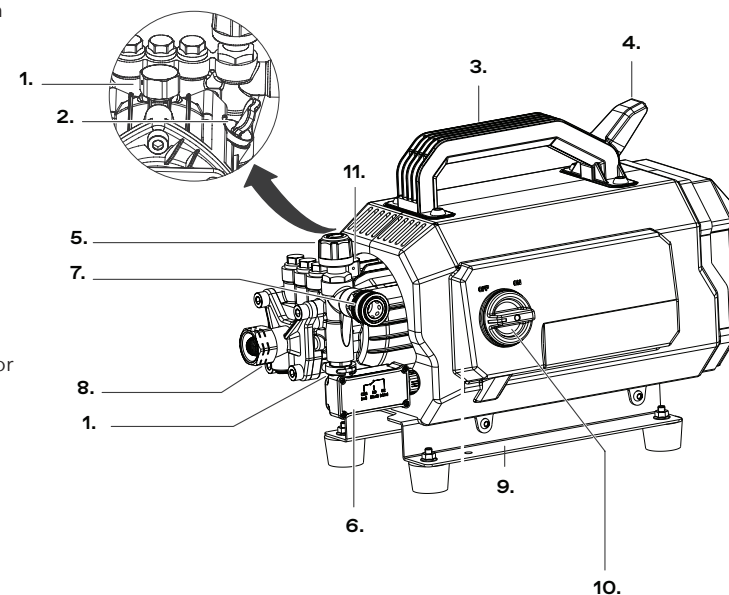
Suitable accessories (sold separately):

Short pressure gun
Long pressure gun
Variable nozzle wand, 50 cm

Pressure hose 14 m
Pressure hose 20 m
Pressure hose 30 m

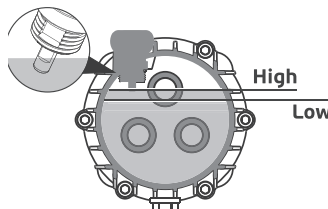
5. Part diagram

1. Oil drain plug
2. Oil plug
3. Handle
4. Cable hook
5. Pressure regulator
6. Pressure switch
7. Water outlet
8. Water inlet
9. Base frame
10. On/off switch
11. Breather valve



6. First use

1. Using a 17mm open-end wrench or socket wrench, remove the shipping plug from the Oil inlet of the pressure washer. Save the shipping plug in case there is a later need for transporting the pressure washer.
2. Install the pump breather valve found in the plastic pouch hanging from the pressure washer.
3. Tighten the breather plug securely by hand. Do not use a wrench or socket wrench to tighten.
4. Pressure washer is shipped without oil. Screw open the dipstick and add 110 ml of oil. Check that the oil level is within the indicated area. The oil level should reach the lower end of the dipstick. Change after first 15 hours, then every 100 hours or annually.



5. Oil type for the pump is synthetic SAE 10W-40 or 15W-40 that meets the API SF,SG,SH,SJ or higher classification WITHOUT DETERGENTS. Do not use special additives.

Connecting the accessories:

Connecting the accessories to spray gun

1. Pull back the collar on the quick connect socket on the pressure gun.
2. Insert the quick connector plug of the accessory into the socket.
3. Release the collar on the socket. Listen for a CLICK and ensure that the connectors are locked in place.

Attaching the high pressure hose to spray gun

1. Similarly to the previous step connect the hose to the spray gun.

Connecting the high pressure hose and water inlet hose to the pump

1. Similarly to connecting the accessories to the spray gun, the hose attaches to the pressure washer water outlet with quick connection. Pull down on the collar on the quick connect socket and insert the plug of the hose. Ensure that the connection is secured.
2. Before connecting the water inlet, inspect the inlet filter and the inlet hose so that there isn't any debris. Clean the filter if necessary or in the case of visible damage, have the filter replaced.

IMPORTANT:

DO NOT siphon standing water as the water supply. Only clean domestic water is permitted to be used with the pressure washer.

Use only water max. 60° celsius.

If connected to a potable water mains, make sure the water inlet is equipped with a back-flow-valve to prevent any backflow to the water mains.

1. Connect the garden hose (not exceeding 15 meters and diameter larger than ½") to the water inlet.
2. Turn the water ON and squeeze the trigger to purge any air in the pump.

Connect the electric supply

WARNING! Check that the electrical supply voltage and frequency correspond to those specified on the pressure washer serial plate. Engine-generator shall not be used as a power supply. The pressure washer should only be connected to a mains power supply equipped with an adequate protective earth and a circuit breaker (30mA) to cut off the electrical supply in the instance of a technical fault. Power cable and possible extension cords must always be fully straightened out before use! Coiled cables can cause damage to the machine and cause a fire hazard.

1. Make sure that the pressure washer power switch is in "OFF"-position.
2. Connect the power cord to the power socket. Extension cords are not recommended.

Using extension cords

If extension cords are used, the cables must have the ingress protection level of IP44. The cross-section of the extension cord must be a minimum of 3 x 2.5mm² and the length should not exceed 25 meters. And the extension cord must NOT be coiled, but fully extended when used. Extension cords longer than this cause a voltage drop, causing the pressure washer motor to run slower with the possibility of causing damage to the motor. Using extension cords with smaller cross-section runs the risk of the extension cord getting too hot causing a fire hazard. Using the extension cords when coiled might cause induction effect, causing a fire hazard.

7. Startup procedure

Follow these instructions for safe use in regards to the personnel and the pressure washer.

1. Place pressure washer near a water source capable of supplying water at a flow rate of at least 19l/min and line pressure no less than 1.5 Bar at the end of the water inlet hose.
2. Make sure that the high pressure hose is securely connected to the pump and spray gun.
3. Make sure that the pressure washer is in horizontal and level position.
4. Straighten the high pressure hose completely before using.
5. Connect the garden hose water inlet to the pressure washer pump.
6. Turn the water on and point the pressure gun in a safe direction and squeeze the pressure gun trigger to fill the system with water.

NOTICE Do not run the pump without water supply. Running the pump dry may result in damage and void warranty.

7. Attach the selected accessory to the spray gun. Ensure a secure connection.
 8. Turn the pressure washer power switch "ON" to start the motor.
 9. TSS - Total Stop System
 - 9.1 For pressure washer equipped with TSS the pressure pump unloader has a built-in pressure switch. When the trigger is released the motor stops running and controller enters in STANDBY mode.
 - 9.2 When the pressure gun trigger is squeezed the motor starts running again.
 - 9.3 If the pressure washer is in STANDBY mode for more than 30 minutes the machine will automatically shut down and needs to be restarted from the power switch.
- DO NOT** leave the pressure washer unsupervised when in STANDBY mode.

8. Stopping the pressure washer

Turn the pressure washer power switch to "OFF" and unplug the power cord.
Cut the water inlet.
Point pressure gun to a safe direction and squeeze the trigger to release the pressure in the system.

NOTE: DO NOT Unplug the power cord to stop the pressure washer.

9. Adjusting spray pressure

The pressure can be adjusted from pressure regulator located on the top of pressure washer pump.
Increase the spray pressure by turning the regulator knob clockwise or decrease by turning counterclockwise.
The pressure can be adjusted between 30 and 95 Bar.

Note: If the pressure rises above 110 bar. Decrease the pressure from the pressure regulator.

10. Maintenance

To ensure proper operation and longer life for your pressure washer, a routine maintenance schedule should be prepared and followed. If the equipment is used in unusual conditions such as high temperatures or dusty conditions and more frequent maintenance checks are required.



WARNING Before performing any maintenance the pressure washer must be completely shutdown, power plug unplugged, the machine depressurized and allowed to cool down to prevent any injuries by moving parts, water pressure or hot surfaces.

Please note: All repairs should be carried out by an authorized technician. For basic maintenance only parts approved by the manufacturer should be used. Any unapproved repairs or modifications will invalidate the warranty.

10.1 Pump oil

Use tokyo's oil. Change the pump oil regularly. Change the pump oil after the first 15 hours of use and consecutively every 100 hours or in the case of less use at least once a year. Oil should also be changed after a long storage period before taking the pressure washer back in use.

Suitable oil type for the pump is synthetic SAE 10W-40 or 15W-40 that meets the API SF, S-G, SH, SJ or higher classification WITHOUT DETERGENTS. Do not use special additives. If you need help in the oil selection contact your retailer.

NOTICE: Avoid skin contact with used pump oil. Thoroughly wash exposed skin with soap and water. Keep the pump oil out of reach of children and recycle the used oil by national requirements. Do not pollute the environment.

10.2 Cleaning the water filter

The water filter should be checked regularly and cleaned if necessary.
Remove the filter by grasping the end and removing it from the water inlet of the pressure washer pump.
Clean the filter by washing it from both sides.
Re-insert the filter in the water inlet on the pump.

10.3 High pressure hose

Replace the high pressure hose if the hose cover is damaged (Bursts, bubbles, blisters or the hose is kinked or collapsed).

Never try to repair a high pressure hose. The damaged hose must be replaced.

The new hose must exceed the maximum pressure rating of the pressure washer.

10.4 Maintenance schedule

Pump oil:
Inspect oil level daily.
Change after first 15 hours, then every 100 hours or annually.

Water inlet filter:
Check and clean weekly.

High pressure hose:
Check weekly and replace if there is sign of wear.

Quick connections:
Replace if there are any leaks or the mechanism starts to jam.

11. Storing the pressure washer

11.1 After general use

1. Drain all water from the high pressure hose, coil it and hang it to store.
2. Drain all the water from the pressure gun and accessories.

11.2 Winter and long-term storage

1. Make sure that all the water is drained from the machine before storage.
2. Store in temperatures above +5° celsius to prevent freezing.
3. If the pressure washer is stored in minus degrees the pressure pump must be filled with intended antifreeze solution. Insert the antifreeze designed for water pumps through the water inlet until the antifreeze comes out of the pump outlet.
4. After storage. Do a maintenance check for the machine and run warm water (max 60°) through the system before switching the pressure washer on.

WARNING Freeze damage is not covered by warranty.

12. Troubleshooting

Problem	Probable cause	Solution
Pump is running, but does not reach the working pressure	1. Pump is getting air 2. Valves are worn or dirty 3. Unloader valve is worn 4. Nozzle is incorrect or worn 5. Water supply pressure is not adequate 6. Water inlet filter is dirty	1. Check the tightness of hose fittings 2. Clean the valve or replace it 3. Check and replace 4. Check and replace 5. Increase water supply 6. Check, clean or replace.
Pressure fluctuates	1. Nozzle is worn, dirty or clogged 2. Pump is getting air 3. Water inlet filter is dirty	1. Check, clean or replace 2. Check the hose fittings 3. Check, clean or replace
Pressure drops during use	1. Water intake is inadequate 2. Nozzle is worn, dirty or clogged 3. Intake water is too hot	1. Increase water supply 2. Check, clean or replace 3. Reduce water temperature
Unusual pump noise	1. Pump is getting air 2. Valves are worn, dirty or stuck 3. Bearings are worn	1. Check tightness of the hose fittings 2. Contact your retailer for service 3. Contact your retailer for service
Presence of water in oil	1. High humidity of the environment 2. Piston or oil seal worn	1. Check and change oil more frequently 2. Contact your retailer for service
Water leakage	1. Seals are worn	1. Contact your retailer for service
Oil leakage	1. Seals are worn 2. Oil drain plug is loose	1. Contact your retailer for service 2. Check and tighten the oil drain plug
Motor does not start	1. The power plug is not well connected or lack the power supply required.	1. Check the plug position, cable and switch. Also check the main circuit breaker for the power socket used.
During start the motor makes a humming sound, but does not run	1. The mains voltage is insufficient. 2. The pump is stuck or frozen Incorrect extension cable is used.	1. Check that the mains power supply is adequate for the pressure washer. 2. Contact your retailer for service See the requirements extension cord in chapter 6.
Total-stop-system is not working properly	1. Nozzle is clogged 2. High pressure system or pump's hydraulic circuit is not watertight	1. Clean or replace the nozzle 2. Contact your retailer for service

13. Warranty

For consumer use: 24 months

For professional use and companies: 12 months

The warranty covers material and manufacturing defects starting from the original date of purchase. We will repair or replace the original product free of charge in accordance with the limitations below.

Limitations:

The warranty applies only to the original purchaser. Wearing parts such as pressure gauges, connectors, nozzles, valves, and seals are not covered by the warranty. The warranty does not cover damage caused by failure to follow the operating instructions. The warranty does not cover damage resulting from the use of unsuitable accessories; only accessories approved by Tokya may be used. The warranty does not cover shipping or transportation costs. The warranty is void if the machine has been tampered with, repaired by a person not authorized by the importer, structurally modified, used with an unsuitable power supply, and/or if the pressure washer has been operated without water supply, without oil, or allowed to freeze.

tokya **AZURA 3**



Importer:

Handshake Finland Oy / Alasintie 9, 90400 Oulu, Finland / asiakaspalvelu@handshake.fi

(FI) Sisällysluettelo

1. Johdanto
 2. Turvallisuusohjeet
 3. Tuotteen tekniset tiedot
 4. Pakkaussisältö ja yhteensopivat tuotteet
 5. Osakaavio
 6. Ensimmäinen käyttökerta
 7. Käynnistysprosessi
 8. Painepesurin sammuttaminen
 9. Käyttöpaineen säätö
 10. Huolto
 11. Painepesurin varastointi ja säilytys
 12. Vianhaku
- Liite I. Räjätyskuva ja Osaluettelo

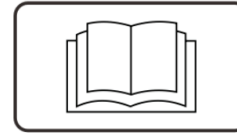
1. Johdanto

Kiitos, että ostit Tokyan painepesurin.

Lue ohjeet huolellisesti varmistaaksesi tuotteen turvallisen ja oikeaoppisen käytön sekä painepesurin huolto toimenpiteet. Painepesuria voi käyttää vain riittävän kyvyn omaava henkilö turvallisessa ympäristössä. Varmista, että riittävää suojavarustusta käytetään painepesurin käytön aikana, eikä painepesuriin ole tehty rakenteellisia muutoksia.

HUOMIO: Painepesuri toimitetaan ilman öljyä. Painepesuria ei saa käynnistää ilman öljyä ja vedensaintia.

2. Safety instructions



Minimoidakseen tapaturman mahdollisuuden, käyttäjän on luettava ja ymmärrettävä tämän käyttöohjeen sisältö ennen tuotteen käyttöä.



VAROITUS! Älä koskaan osoita tai käytä painepesuria kohti ihmisiä, eläimiä, painepesuria itsessään, virtapistoketta tai muuta sähkölaitetta.



Painepesurin vedentuloletkua ei saa yhdistää vesijohtoverkostoon ilman takaiskuventtiiliä.



Sähkölaitteita ei saa kierrättää kotitalousjätteen mukana. Kierrätä tuote jätteenkäsittelylaitokseen paikallisia säännöksiä noudattaen.



Riittäviä suojavälineitä on käytettävä painepesuria käytettäessä.



Sähkölaitteisiin liittyviä korjaustoimenpiteitä saa suorittaa vain pätevä sähköasentaja tai muu valmistajan valtuuttama huoltohenkilö.



On suositeltavaa että käytettävä virtapistoke on varustettu vikavirtasuojalla tai muulla vastaavalla komponentilla, joka katkaisee virran jos vuotovirta ylittää 30 mA 30 millisekunnin ajanjaksolla.



VAROITUS Painepesuria käytettäessä voi ilmaan syntyä aerosoleja. Aerosolien hengitys voi olla hengenvaarallista.



VAROITUS Älä käytä palavia nesteitä painepesurin kanssa, ne voivat aiheuttaa tulipalon tai räjähdysvaaran. Vain puhtaan kotitalousveden käyttö painepesurissa on sallittua.

VAROITUS Älä käytä painepesuria ihmisten läheisyydessä, joilla ei ole riittävää suojavaatetusta.

VAROITUS Painepesurin metallipinnat voivat lämmetä erityisesti lämpimämpää vettä käytettäessä. Älä koske metallipintoihin heti käytön jälkeen, jotta ne ehtivät jäähtyä.

VAROITUS Älä osoita painepesurin vesisuihkua itseesi tai muihin puhdistaksesi vaatetusta tai jalkineita.

VAROITUS Paineistettu vesisuihku on vaarallinen väärinkäytettynä. Suihkua ei saa osoittaa ihmisiin, eläimiin, sähkölaitteisiin tai painepesuriin itsessään.

VAROITUS Painepesuria ei saa käyttää lapset tai tuotteeseen perehtymättömät ihmiset.

VAROITUS Korkeapaineletkut ja liittimet ovat tärkeitä turvallisen käytön kannalta. Käytä vain letkuja ja liittimiä, jotka ovat valmistajan suosittelemia.

VAROITUS Turvallisen käytön takaamiseksi on painepesuria huollettaessa käytettävä ainoastaan alkuperäisiä tai muutoin valmistajan suosittelemia varaosia.

VAROITUS Painepesuriin ei saa tehdä rakenteellisia tai ominaisuuksiin vaikuttavia muutoksia, jotka voivat vaarantaa tuotteen turvallisen käytön.

VAROITUS Lopeta painepesurin käyttö välittömästi jos virtakaapeli, turvalaitteet, painepistooli tai korkeapaineletku on vaurioitunut.

VAROITUS Laite on irroitettava verkkovirrasta laitteen puhdistuksen tai huollon ajaksi.

VAROITUS Virtajohto ja mahdolliset jatkojohdot on aina suoritettava kokonaan ennen käyttöä! Kelatut johdot voivat vahingoittaa laitetta ja aiheuttaa palovaaran.

VAROITUS Älä käytä jatkojohtoja, jos se ei ole aivan välttämätöntä. Jos jatkojohtoa käytetään, sen täytyy täyttää vaadittavat ominaisuudet kuten kuorman kesto, virtaliitos tulee pitää kuivana ja jatkojohdon IP-luokitus tulee olla riittävä ulkokäyttöön.

VAROITUS Varmista, että painepesurin virtakytkin on sammutettu ja virtakaapeli on irroitettu seinästä jos painepesuri jää valvomatta.

VAROITUS Painepesuria ei ole tarkoitettu lasten, tuotteeseen perehtymättömän tai heikentyneen toimintakyvyn omaavan ihmisen käytettäväksi.



VAROITUS - KORKEAPAINESUIHKUN VAARAT

Painepesurin tuottama vesisuihku voi leikata nahkaa ja alla olevaa kudosta aiheuttaen vakavia vammoja. Painepesurin pistooliin voi jäädä painetta vaikka laite olisi sammutettu ja veden tulo katkaistu, mikä voi aiheuttaa vahinkoa.

Painepesurin sammuttamisen jälkeen osoita painepesurin pistooli turvalliseen suuntaan ja vapautta järjestelmässä oleva paine puristamalla pistoolin liipaisinta.

Älä koskaan laita käsiä pesurin suuttimen eteen.

Tarkista että korkeapaineletku ja liittimet ovat kunnolla kiinnitetty ja hyvässä kunnossa. Älä pidä kiinni letkusta painepesuria käytettäessä.

Älä koskaan vaihda tai poista pesurin lisävarusteita kun järjestelmä on paineistettuna.

Käytä vain korkeapaineletkua ja pesurin lisätarvikkeita joiden paineenkesto on korkeampi kuin painepesurin tuottama maksimipaine.

Älä koskaan korjaa vuotavia liitoksia liimalla tai vastaavalla tiivistysaineella. Vaihda tiivisteet tai o-renkaat tarvittaessa.

Älä jätä painepesurin pistoolia valvomatta, kun painepesuri on käynnissä.

Varmista aina käyttöönottaessa, että painepesurin pistooli, suuttimet ja lisätarvikkeet ovat kunnolla kiinnitetty.



VAROITUS - KAAUTUMISEN TAI LIUKASTUMISEN VAARA

Painepesurin käyttö voi synnyttää lätköitä ja liukkaita pintoja, joten on tärkeää liikkua kiinnittä huomiota ympäröivään alueeseen.

Älä käytä painepesuria väsyneenä tai alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena.

Älä kurkottele tai seiso epävakaalla alustalla käyttäessäsi painepesuria.



VAROITUS - SILMÄVAMMAN VAARA

Vesisuihku voi kimmota pestävästä pinnasta tai aiheuttaa irtokappaleen lentämisen.

Käytä aina suojalaseja painepesuria käytettäessä tai ollessa alueella, jossa painepesuria käytetään.



HUOMIO - PAINEPESURIN VÄÄRINKÄYTTÖ

Painepesurin väärinkäyttö voi aiheuttaa vahinkoa pesurille ja lyhentää sen käyttöikää. Väärinkäyttö mitätöi takuun.

Älä koskaan vedä vedentuloletkusta kun painepesuri on käytössä. Tämä voi vaurioittaa letkua ja/ tai painepesurin pumppua.

Älä käytä yli 60°C vettä.

Älä katkaise veden tuloa kun painepesuri on käynnissä, koska se voi aiheuttaa vaurioita painepesurin pumpulle.

Ennen kuin käynnistät painepesurin kylmissä olosuhteissa, varmista että laitteen sisälle ei ole päässyt muodostumaan jäätä.

Jos havaitset käytössä epätavallisia ääniä tai värinöitä. Lopeta laitteen käyttö heti ja toimita se huoltoon.

3. Tuotteen tekniset tiedot

Korkein käyttöpain: 95bar

Korkein virtausnopeus: 8 l/min

Moottorin teho: 1.5 kW

Käyttöjännite: 230V AC 50Hz

Korkein käyttövirta: 11 A

Korkein sallittu käyttövedenlämpötila: 60 °C

Paino (kuiva): 22.3kg

Äänentaso: 78 db (A)

Öljyn täyttömäärä: 110 ml

Suihkusuuttimen koko: 035 (1.15mm)

Suositeltu vaahdottimen suutin: 1.2-1.4 mm

4. Pakkaussisältö ja yhteensopivat tuotteet

Kun purat tuotteen pakkauksesta, varmista että se ei ole kokenut vaurioita kuljetuksessa. Jos tuotteesta näkyy vaurioita, älä käytä laitetta vaan ota yhteyttä jälleenmyyjääsi.

Yhteensopivat lisätarvikkeet (myydään erikseen):

Lyhyt painepesurin pistooli

Pitkä painepesurin pistooli apukahvalla

Muuttuvasuuttiminen suihkuputki 50 cm

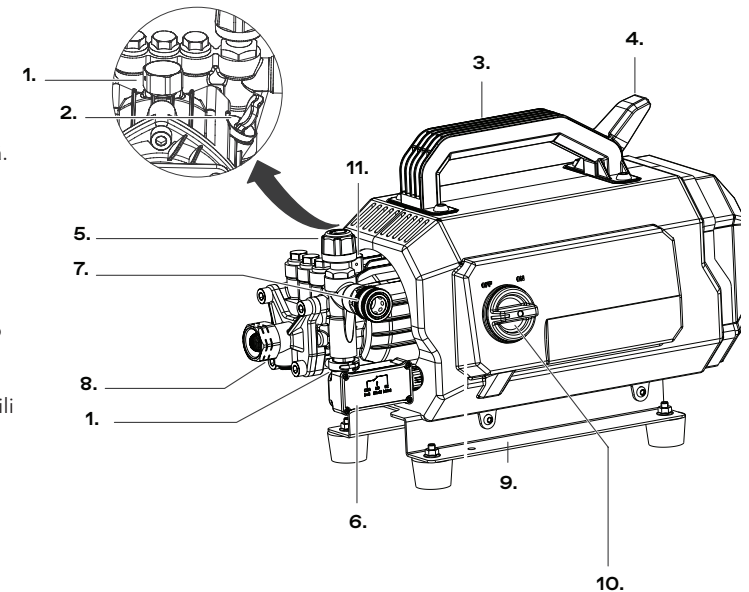
Korkeapaineletku 14 m

Korkeapaineletku 20 m

Korkeapaineletku 30 m

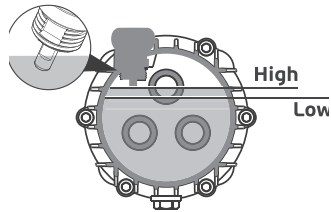
5. Osakaavio

1. Öljyn poistoreikä.
2. Öljyn täyttöreikä
3. Kantokahva
4. Kaapelikoukku
5. Paineensäädin
6. Painekeytin
7. Veden ulostulo
8. Veden sisääntulo
9. Runko
10. On/off-kytkin
11. Huohotusventtiili



6. Ensimmäinen käyttökerta

1. Poista kuljetuksen aikainen suojakorkki painepesurin pumpun öljyntäyttöaukosta käyttäen 17mm kiintoavainta tai jakoavainta. Säilytä kuljetuskorkki mahdollista myöhempää tarvetta varten.
2. Asenna painepesuuriin pakkauksessa tulevasta muovipussista löytyvä huohotinkorkki.
3. Kiristä huohotinkorkki tiukasti käsin. Älä käytä kiristykseen kiintoavainta tai jakoavainta.
4. Painepesuri toimitetaan ilman öljyä. Kierrä auki öljyntäyttöreikä (mittatikku) ja lisää 110 ml öljyä. Tarkasta että öljyn taso on merkityllä alueella. Öljyntason tulisi yltää mittatikun kärkeen asti. Vaihda ensimmäisen 15 tunnin jälkeen, jonka jälkeen 100h välein tai vähintään kerran vuodessa.



5. Painepesurin sopiva öljytyyppi on Synteettinen SAE 10W-40 tai 15W-40, joka läpäisee API SF, SG, SH, SJ tai korkeamman luokituksen **ILMAN PUHDISTUSAINEITA**. Ei saa käyttää ylimääräisiä lisäaineita.

Lisävarusteiden liittäminen

Lisävarusteiden kiinnittäminen painepesurin pistooliin

1. Vedä pistoolin liittimen kaulus taakse.
2. Aseta lisätarvikkeen liitin pistoolin naarasliittimeen.
3. Vapauta naarasliittimen kaulus. Kuuntele, että liitin lukittuu ja varmista liittimen kiinnitys.

Korkeapaineletkun liittäminen painepesurin pistooliin

1. Samoin kuin edellisessä kohdassa, kiinnitä letku pistooliin pikaliitännällä. Varmista liittimen kiinnitys.

Korkeapaineletkun kiinnittäminen painepesuuriin

1. Samaan tapaan kuin lisätarvikkeiden kiinnitys, korkeapaineletku kiinnitetään painepesuuriin pikaliittimellä. Vedä naarasliittimen kaulus taakse ja kytke siihen urosliitin. Varmista kiinnitys.
2. Ennen tulovesiletkun kiinnitystä, tarkasta tuloveden suodatin ja vesiletku, jotta niissä ei ole mitään roskia. Puhdista suodatin ja letku tarvittaessa. Jos suodattimessa tai letkussa huomataan vaurioita on ne vaihdettava.

TÄRKEÄÄ:

ÄLÄ yritä imeä pesurin tulovettä seisovasta vesilähteestä. Vain puhtaan kotitalousveden käyttö painepesurissa on sallittua.

Käytä maksimissaan 60°C vettä.

Jos painepesuri on liitetty vesijohtoverkostoon, varmista että vesiliitäntä on varustettu takaiskuventtiilillä, jotta estetään mahdollisesti saastuneen veden palaaminen takaisin vesijohtoverkostoon.

3. Liitä vedentuloletku (max. 15 m ja halkaisijaltaan yli ½ tuumaa) painepesuuriin.
4. Avaa vesihana ja purista painepesurin pistoolin liipaisimesta, jotta painepesurin järjestelmästä syrjäytetään kaikki ilma.

Virtaan kytkeminen

VAROITUS! Varmista, että verkkovirran jännite sekä taajuus vastaa koneen tyyppikilvessä esitettyjä arvoja. Painepesurin virtalähteenä ei saa käyttää aggregaattia.. Painepesuri tulisi liittää ainoastaan verkkovirtapistokkeeseen, jossa on riittävä suojamaadoitus ja varustettu vikavirtasuojalla (30mA), joka katkaisee virran mahdollisessa vikatilanteessa. Virtajohto ja mahdolliset jatkojohdot on aina suoritettava kokonaan ennen käyttöä! Kelatut johdot voivat vahingoittaa laitetta ja aiheuttaa palovaaran.

1. Varmista, että painepesurin virta kytkin on Off-asennossa.
2. Kytke virtakaapeli virtapistokkeeseen. Jatkojohtoja ei ole suositeltavaa käyttää.

Jatkojohtojen käyttö

Jos jatkojohtoja käytetään, kaapelin tulee täyttää IP-luokitus IP44. Jatkojohdon poikkipinta-alan tulee olla vähintään 3 x 2.5mm² ja pituus ei saa ylittää 25 metriä. Jatkojohto ei myöskään saa olla kelalla käytettäessä vaan täysin suorana. Yli 25 metrin mittaiset jatkojohdot voivat aiheuttaa jännitteen laskua, jolloin sähkömoottori pyörii hitaammin ja aiheuttaa mahdollisesti vahinkoa moottoriin. Jos käytetään jatkojohtoja joissa on liian pieni poikkipinta-ala, on riski kaapelin lämpiämislle, mikä voi aiheuttaa tulipalon vaaran. Jatkojohdon käyttäminen sen ollessa kelattuna voi aiheuttaa kaapelin indusoitumisen, aiheuttaen myös tulipalon vaaran.

7. Käynnistysprosessi

Seuraa näitä ohjeita painepesurin, jotta painepesurin käyttö on turvallista henkilöille, sekä painepesurille itsessään.

1. Aseta painepesuri lähelle vesipistettä mikä kykenee syöttämään vettä vähintään 19 l/min ja pitämään veden paineen vähintään 1.5 bar:ssa tuloletkun pesurin puoleisesta päästä mitattuna..
2. Varmista, että korkeapaineletku on kunnolla kiinnitetty painepesuuriin sekä painepesurin pistooliin.
3. Varmista, että painepesuri on horisontaalisesti ja tasaisella alustalla.
4. Suorista painepesurin letku täysin ennen käyttöä.
5. Liitä veden tuloletku painepesuuriin.
6. Avaa vesihana ja osoita painepesurin pistooli turvalliseen suuntaan ja purista pistoolin liipaisinta, jotta järjestelmä täyttyy vedellä.

HUOMIO Älä käynnistä painepesuria ilman vedentuloa. Pumpun kuivana pyörittäminen voi aiheuttaa vahinkoa pumppuun ja mitätöi takuun.

7. Liitä käytettävät lisätarvikkeet painepesurin pistooliin. Varmista kiinnitys.
 8. Käännä painepesurin virtakytkin ON-asentoon käynnistääksesi painepesurin.
 9. TSS - Total Stop System
 - 9.1 TSS-järjestelmällä varustetuissa painepesureissa on venttiilistössä sisäänrakennettu painekytkin. Kun painepesurin pistoolin liipaisin vapautetaan pesuri sammuu ja menee STANDBY-tilaan.
 - 9.2 Kun painepesurin pistoolin liipaisinta painetaan, moottori käynnistyy uudelleen.
 - 9.3 Jos painepesuri on STANDBY-tilassa yli 30 minuutin ajan, painepesuri sammuu automaattisesti ja täytyy uudelleenkäynnistää virtakytkimestä.
- ÄLÄ** jätä painepesuria valvomatta silloin kun se on STANDBY-tilassa.

8. Painepesurin sammuttaminen

1. Sammuta painepesuri virtakytkimestä ja irroita virtakaapeli virtapistokkeesta.
2. Katkaise veden tulo.
3. Osoita painepesurin pistooli turvalliseen suuntaan ja vapauta järjestelmässä oleva paine.

HUOMIO: Älä sammuta painepesuria vetäisemällä virtapistoketta irti seinästä.

9. Käyttöpaineen säätäminen

Käyttöpainetta voidaan säätää pumpun päässä olevasta paineensäätimestä. Nosta käyttöpainetta kääntämällä paineensäädintä myötäpäivään tai laske painetta kääntämällä vastapäivään. Painetta voidaan säätää 30 ja 95 barin välillä.

Huom: Jos paine nousee yli 110 bar:iin. Laske painetta paineensäätimestä.

10. Huolto

Varmistaaksesi oikean toiminnan ja pidemmän käyttöiän on syytä ylläpitää huoltoaikataulua ja noudattaa sitä. Jos painepesuria käytetään haastavissa olosuhteissa, kuten korkeissa lämpötiloissa tai erittäin pölyisissä tiloissa on huoltoja suoritettava useammin.



VAROITUS Ennen kuin suoritat painepesurille huoltotoimenpiteitä, on pesurin oltava sammutettu, virtakaapeli irroitettu pistokkeesta, painepesurin järjestelmä paineettomana ja pesurin annettu jäähtyä riittävästi, jotta vältetään liikkuvien osien, veden paineen tai kuumien pintojen aiheuttamat tapaturmat.

Huomio: Kaikki korjaustyöt tulee suorittaa valtuutetun asentajan toimesta. Korjauksiin on käytettävä ainoastaan valmistajan suosittelempia osia. Itsetehdyt korjaustoimenpiteet voivat mitätöidä takuun.

10.1 Pumpun öljy

Käytä tokyan öljyä. Vaihda pumpun öljyt säännöllisesti. Vaihda öljyt ensimmäisen 15 käyttötunnin jälkeen ja sen jälkeen joka 100 tunnin jälkeen tai vähintään kerran vuodessa. Öljyt tulisi vaihtaa myös pitkän varastoisijaksen jälkeen, ennen kuin painepesuri otetaan taas käyttöön.

Pumppuun sopii synteettinen SAE 10W-40 tai 15W-40 öljy joka täyttää API SF,SG,SH,SJ tai korkeamman luokituksen ILMAN PUHDISTUSÄINEITÄ. Älä käytä ylimäärisiä lisäainetta. Jos tarvitset apua öljyn valinnassa ole yhteydessä jälleenmyyjäsi.

HUOMIO: Vältä ihokosketusta käytetyn pumppuöljyn kanssa. Pese iho huolellisesti saippualla ja vedellä. Pidä käytetty öljy pois lasten ulottumattomista ja kierrätä öljy paikallisten säännösten mukaan. Älä saastuta luontoa.

10.2 Tuloveden suodattimen puhdistus

Tuloveden suodatin tulee tarkastaa säännöllisesti ja puhdistaa tarvittaessa.

1. Irroita suodatin tarttumalla molemmista päistä ja irroittamalla se veden sisääntuloaukosta.
2. Puhdista suodatin pesemällä se molemmin puolin.
3. Aseta suodatin takaisin.

10.3 Korkeapaineletku

Vaihda korkeapaineletku uuteen jos letkun ulkokuori on vaurioitunut. (Repeämiä, halkemia, kuplia tai letku on litistynyt tai lyhistynyt).

Älä yritä korjata korkeapaineletkua. Vaurioitunut letku on vaihdettava uuteen. Uudella letkulla on oltava korkeampi paineenkesto, kuin mikä on painepesurin tuottama maksimipaine.

10.4 Huoltovälit

Pumpun öljyt:

Tarkasta öljyn taso päivittäin.

Vaihda ensimmäisen 15 tunnin jälkeen, jonka jälkeen 100h välein tai vähintään kerran vuodessa.

Vedensuodatin:

Tarkista ja puhdista viikottain.

Korkeapaineletku:

Tarkista viikottain ja vaihda jos on havaittavissa kulumisen merkkejä.

Pikaliitännät:

Vaihda jos on havaittavissa vuotoja tai lukitusmekanismi alkaa jumiutumaan.

11. Painepesurin varastointi

11.1 Normaalin käytön jälkeen

1. Tyhjennä korkeapaineletku, kelaa se ja aseta roikkumaan.
2. Tyhjennä painepesurin järjestelmä ja lisätarvikkeet vedestä.

11.2 Talvisäilytys tai pitkäaikainen säilytys

1. Varmista että painepesurin sisälle ei ole jäänyt vettä ennen varastointia.
2. Varastoi yli +5°C lämpötilassa välttääksesi jään muodostumista.
3. Jos painepesuria joudutaan säilyttämään pakkasasteissa on painepesuun pumppuun laitettava jäätymisenestoaine. Täytä painepesurin pumppu ruiskuttamalla jäätymisenestoaine sisään painepesurin vedentuloaukosta ja ruiskuta kunnes aine alkaa tulla ulos ulostuloaukosta.
4. Varastoinnin jälkeen tee pesurille kuntotarkastus ja aja laitteen läpi lämmintä vettä (max 60°C) ennenkuin käynnistät painepesuria.

VAROITUS Takuu ei korvaa jäätymisestä johtuvia vahinkoja.

12. Vianhaku

Vika	Mahdollinen syy	Ratkaisu
Pumppu käy, mutta ei kerrytä painetta.	1. Pumppu saa ilmaa 2. Venttiilit ovat kuluneet tai likaisia 3. Paineenalennusventtiili on kulunut 4. Painepesurin suutin on vääränlainen tai kulunut 5. Tuloveden paine ei ole riittävä 6. Tuloveden suodatin on likainen	1. Tarkasta letkujen liitokset 2. Tarkasta venttiilit ja vaihda tarvittaessa 3. Tarkasta ja vaihda tarvittaessa 4. Tarkasta ja vaihda tarvittaessa 5. Lisää tuloveden määrää 6. Tarkasta, puhdista ja vaihda tarvittaessa
Käyttöpaine vaihtelee	1. Painepesurin suutin on kulunut tai tukossa 2. Pumppu saa ilmaa 3. Tuloveden suodatin on likainen	1. Tarkasta, puhdista tai vaihda tarvittaessa 2. Tarkasta letkujen liitokset 3. Tarkasta, puhdista tai vaihda tarvittaessa
Paine laskee käytössä	1. Tuloveden määrä ei ole riittävä 2. Suutin on kulunut, likainen tai tukossa. 3. Tulovesi on liian kuumaa	1. Lisää tuloveden määrää 2. Tarkasta, puhdista tai vaihda tarvittaessa 3. Laske tuloveden lämpötilaa
Pumpun epänormaali ääni	1. Pumppu saa ilmaa 2. Venttiilistö on kulunut, likainen tai jumittunut 3. Laakerit ovat kuluneet	1. Tarkasta letkujen liitokset 2. Ota yhteyttä jälleenmyyjäsi huollon järjestämiseksi 3. Ota yhteyttä jälleenmyyjäsi huollon järjestämiseksi
Vettä öljyn seassa	1. Erittäin korkea ilmankosteus 2. Mäntä tai öljyntiiviste kulunut	1. Tarkasta ja vaihda öljyt tarvittaessa vaihtoväliä useammin. 2. Ota yhteys jälleenmyyjäsi
Vesivuoto	1. Tiivisteet ovat kuluneet	1. Ota yhteyttä jälleenmyyjäsi huollon järjestämiseksi
Öljyvuoto	1. Tiivisteet ovat kuluneet 2. Öljyn poistoruuvi on jäänyt löysälle	1. Ota yhteyttä jälleenmyyjäsi huollon järjestämiseksi 2. Tarkasta ja kiristä öljyn poistoruuvia tarvittaessa.
Moottori ei käynnisty	1. Virtapistoke ei ole kunnolla kytketty tai virrantulo on muutoin keskeytynyt.	1. Tarkasta virtapistoke, kaapeli ja virtakytkin. Tarkista myös virtapistokkeen vikavirtasuojat tai sulake.
Käynnistäessä moottori pitää ääntä, mutta ei lähde käyntiin	1. Käyttöjännite ei ole oikea 2. Pumppu on jumissa tai jäähtynyt 3. Käytössä on vääränlainen jatkojohto	1. Tarkasta, että virtapistokkeen käyttöjännite on riittävä painepesurin käyttöön. 2. Ota yhteyttä jälleenmyyjäsi huoltoa varten 3. Tarkasta jatkojohdon vaatimukset kappaleesta 6.
Total-stop-järjestelmä ei toimi oikein	1. Suutin on tukkeutunut. 2. Korkeapainejärjestelmä tai pumpun hydraulikkapiiri eivät ole tiiviitä.	1. Puhdista ja vaihda suutin tarvittaessa 2. Ota yhteyttä jälleenmyyjäsi huoltoa varten

13. Takuu

Kuluttajakäyttöön: 24kk

Ammattikäyttöön ja yrityksille: 12kk

Takuu kattaa materiaali- ja valmistusvirheet alkuen alkuperäisestä ostopäivästä. Korjaamme tai vaihdamme alkuperäisen tuotteen ilmaiseksi alla olevien rajoitusten mukaisesti.

Rajoitukset: Takuu koskee vain alkuperäistä ostajaa. Kuluvat osat kuten painemittari, liittimet, suuttimet, venttiilit ja tiivisteet eivät kuulu takuun piiriin. Takuu ei kata käyttöohjeiden noudattamatta jättämisestä aiheutuneita vahinkoja. Takuu ei kata vahinkoja jotka johtuvat epäsopivien lisävarusteiden käytöstä, käytä ainoastaan tokyan hyväksymiä lisävarusteita. Takuu ei kata toimitus- tai kuljetuskustannuksia. Takuu raukeaa, jos konetta on peukaloitu, sitä on korjattu muun kuin maahantuojaan valtuuttaman henkilön toimesta, siihen on tehty rakenteellisia muutoksia, käytetty epäsopivan virtalähteen kanssa, ja/tai jos painepesuria on käytetty ilman vedentuloa, ilman öljyä tai painepesurin on annettu jäätyä.

tokya **AZURA 3**



Maahantuoja:
Handshake Finland Oy / Alasintie 9, 90400 Oulu, Finland / asiakaspalvelu@handshake.fi

(SE) Innehåll

1. Introduktion
 2. Säkerhetsinformation
 3. Tekniska specifikationer
 4. Paketets innehåll och passande tillbehör
 5. Produktöversikt
 6. Vid första användning
 7. Starta högtryckstvätten
 8. Stäng av högtryckstvätten
 9. Justering av arbetstryck
 10. Underhåll
 11. Förvaring
 12. Felsökning
- Bilga I. Sprängskiss och lista över delar

1. Introduktion

Tack för att du valt en högtryckstvätt från Tokya.

Var vänlig och läs följande instruktioner noggrant för att säkerställa din personliga säkerhet samt korrekt användning och underhåll av din högtryckstvätt. Högtryckstvätten får endast användas av en kompetent person i en säker arbetsmiljö. Se till att lämplig skyddsutrustning används under användning och att produkten inte har modifierats på något sätt.

OBSERVERA: Högtryckstvätten levereras utan olja. Maskinen får inte startas utan olja och vattentillförsel.

2. Säkerhetsinformation



För att minimera risken för skador måste användaren läsa och förstå innehållet i denna bruksanvisning innan produkten används.



Varning! Rikta aldrig högtryckstvättens spolhandtag och lans mot människor, djur, högtryckstvätten själv, strömförsörjning eller andra elektriska apparater.



Inloppsslangen till högtryckstvätten får inte anslutas till dricksvattennätet utan en backventil som förhindrar återflöde.



Elektriska produkter får inte slängas tillsammans med hushållsavfall. Återvinn produkten vid en auktoriserad avfallsanläggning.



Lämplig personlig skyddsutrustning måste användas vid användning av högtryckstvätten.



Allt elektriskt arbete får endast utföras av en kvalificerad och auktoriserad elektriker.



Det rekommenderas att elanslutningen till högtryckstvätten är försedd med en jordfelsbrytare eller liknande enhet som bryter strömmen om jordfelsströmmen överstiger 30 mA under 30 ms.



WARNING: Under användning av högtryckstvättar kan aerosoler bildas. Inandning av aerosoler kan vara skadligt för hälsan.



WARNING: Spraya inte brännbara vätskor i närheten av högtryckstvätten, det kan orsaka brand- eller explosionsrisk. Endast rent hushållsvatten får användas med högtryckstvätten.

WARNING: Använd inte högtryckstvätten i närheten av andra människor som inte är utrustade med skyddsutrustning.

WARNING: Högtryckstvättens metalldelar kan bli varma, särskilt vid användning av varmare vatten. Rör inte metalldelarna direkt efter användning utan låt dem svalna.

WARNING: Rikta inte högtrycksstrålen mot dig själv eller andra i syfte att rengöra kläder eller skor.

WARNING: Högtrycksstrålen kan vara farlig om den används på fel sätt. Rikta inte strålen mot personer, elektriska apparater eller högtryckstvätten själv.

WARNING: Högtryckstvätten får inte användas av barn eller utbildade användare.

WARNING: Högtryckstvättens slang, kopplingar och munstycken är viktiga för att maskinen ska fungera på ett säkert sätt. Använd endast slangar, kopplingar och munstycken som rekommenderas av tillverkaren.

WARNING: För att säkerställa att maskinen fungerar på ett säkert sätt, använd endast original-reservdelar från tillverkaren eller sådana som rekommenderas av tillverkaren.

WARNING: Högtryckstvätten får inte ändras eller modifieras på något sätt för att säkerställa korrekt funktionalitet.

WARNING: Använd inte högtryckstvätten om strömkabeln eller andra viktiga delar av maskinen är skadade, t.ex. säkerhetsanordningar, högtrycksslang eller spolhandtag.

WARNING: Stickkontakten måste dras ur vägguttaget innan du rengör eller underhåller högtryckstvätten.

WARNING: Strömkabeln och eventuella förlängningssladdar måste alltid rätas ut helt före användning! Lhoprullade kablar kan skada maskinen och orsaka brandrisk.

WARNING: Använd inte förlängningssladdar om det inte är absolut nödvändigt. Om förlängningssladd används ska den uppfylla kraven för elektrisk belastning, vara lämplig för utomhusbruk och anslutningen måste hållas torr och från marken.

WARNING: Säkerställ alltid till att högtryckstvättens strömbrytare är avstängd och att strömkabeln är urkopplad när maskinen lämnas utan uppsikt.

WARNING: Högtryckstvätten är inte avsedd att användas av barn eller personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller av personer utan erfarenhet och kunskap, utan rätt tillsyn.



WARNING - RISK FÖR HÖGTRYCKSVATTENSTRÅLE

Högtrycksvattenstrålen kan skära igenom huden och underliggande vävnader, vilket kan leda till allvarliga skador. Spolhandtaget innehåller högt vattentryck, även när maskinen är avstängd och vattnet är frångkopplat, vilket kan orsaka skador.

Rikta alltid spolhandtaget i en säker riktning och släpp på trycket genom att trycka in handtaget efter att högtryckstvätten stängts av.

Placera aldrig händer framför sprutmunstycket eller spolhandtaget.

Säkerställ att slangen och anslutningarna är ordentligt åtdragna och i gott skick. Håll aldrig i slangen eller kopplingarna under användning.

Montera eller ta aldrig bort tillbehör medan systemet är trycksatt.

Använd endast slang och högtryckstillbehör som är klassade för ett högre tryck än högtryckstvättens maximala arbetstryck.

Reparera aldrig läckande anslutningar med lim eller tätningsmedel av något slag. Byt istället ut packningen eller o-ringen vid behov.

Lämna inte spolhandtaget utan uppsikt medan högtryckstvätten är påslagen.

Se alltid till att spolhandtaget, spolmunstyckena och tillbehören är ordentligt fastsatta.



VARNING - RISK FÖR FALL

Högtryckstvättar kan skapa vattenpölar och hala ytor, varpå det är viktigt att vara uppmärksam på högtryckstvättens omgivning.

Använd inte högtryckstvätten när du är trött eller påverkad av alkohol eller droger.

Sträck dig inte för långt och stå inte på ett ostadigt underlag.



VARNING - RISK FÖR ÖGONSKADA

Vattenstrålen kan rikoschettera från ytan den riktas mot eller kasta omkring föremål.

Använd alltid skyddsglasögon när du använder högtryckstvätten eller befinner dig i närheten av där högtryckstvätten används.



VARNING - FELAKTIG HANTERING AV HÖGTRYCKSTVÄTTEN

Felaktig hantering kan skada högtryckstvätten och förkorta dess livslängd. Felaktig användning upphäver garantin.

Dra aldrig i vattenintagsslangen när högtryckstvätten är i drift. Detta kan skada slangen och/eller vattenpumpen.

Använd inte vatten över 60° celsius.

Stäng inte av vattentillförseln när högtryckstvätten är i drift, då detta riskerar att skada vattenpumpen.

Innan du startar högtryckstvätten i kalla temperaturer, säkerställ att det inte har bildats is inuti högtryckstvätten.

Om ovanligt högt ljud eller kraftiga vibrationer uppstår, låt högtryckstvätten genomgå en service omedelbart.

3. Tekniska specifikationer

Max. arbetstryck: 95 bar

Max. vattenflöde: 8 l/min

Motoreffekt: 1.5 kW

Driftspänning: 230V AC 50Hz

Max. strömförbrukning: 11 A

Högsta tillåtna inloppstemperatur för vatten: 60 °C

Torrsvikt: 22,3 kg

Ljudnivå: 78 dB (A)

Oljekapacitet: 110 ml

Standardstorlek på högtryckstvättens munstycke: 035 (1.15 mm)

Rekommenderad munstycksstorlek för foam lance: 1.2 mm

4. Paketets innehåll och passande tillbehör

När du packar upp högtryckstvätten, kontrollera att den är komplett och oskadad. Om produkten har skadats under transporten, använd inte maskinen och kontakta din återförsäljare.

Passande tillbehör (säljes separat):

Kort spolhandtag

Långt spolhandtag

Justerbar spillans, 50 cm

Högtrycksslang 14 m

Högtrycksslang 20 m

Högtrycksslang 30 m

5. Produktöversikt

1. Avtappningsplugg för olja (tömning)

2. Oljeplugg (påfyllning)

3. Handtag

4. Kabelhållare

5. Tryckregulator

6. Arbetsstryckbrytare

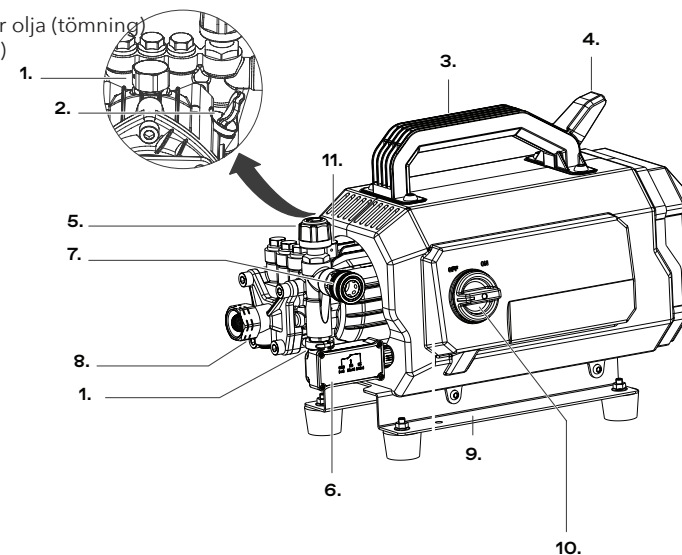
7. Vattenutlopp

8. Vattenintag

9. Basram

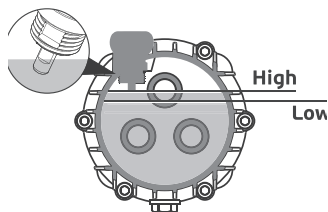
10. AV/PÅ-brytare

11. Avluftningsventil



6. Vid första användning

1. Använd en 17 mm hylsnyckel eller blocknyckel för att ta bort transportlåset på oljeintaget på högtryckstvätten. Spara transportlåset om det behövs vid senare transporter av produkten.
2. Montera pumpens backventil som finns i plastpåsen som hänger på högtryckstvätten.
3. Dra åt backventilen ordentligt för hand. Använd inte skift/-, hyls/- eller blocknyckel för åtdragning.
4. Högtryckstvätten levereras utan olja. Skruva loss oljestickan och tillsätt 110 ml olja. Kontrollera att oljenivån ligger inom det markerade området. Oljenivån ska nå den nedre änden av oljestickan. Byt olja efter de första 15 timmarna och därefter var 100:e timme eller årligen.



5. Oljetypen för pumpen är syntetisk SAE 10W-40 eller 15W-40 som uppfyller API-klassificeringen SF, SG, SH, SJ eller högre, UTAN DETERGENTER. Använd inte speciella tillsatser.

Anslutning av tillbehör:

Anslutning av tillbehör till spolhandtaget:

1. Dra tillbaka kragen på snabbkopplingsshonan på spolhandtaget.
2. Sätt in snabbkopplingsshonan på tillbehöret i spolhandtaget.
3. Släpp kragen på snabbkopplingsshonan. Lyssna efter ett KLICK och kontrollera att anslutningen gått i lås.

Anslutning av högtrycksslangen till spolhandtaget

1. På samma sätt som i föregående steg, anslut slangen till spolhandtaget. Kontrollera att anslutningen gått i lås.

Anslutning av högtrycksslangen och vattenslangen till högtryckstvätten.

1. Högtrycksslangen ansluts till högtryckstvättens vattenutlopp på samma sätt som tillbehören ansluts till spolhandtaget. Dra bak kragen på vattenutloppet och anslut slangen. Kontrollera att anslutningen gått i lås.
2. Innan du ansluter vattenslangen till högtryckstvätten, inspektera intagsfiltret och vattenslangen för att säkerställa att det inte finns några partiklar eller smuts. Rengör filtret vid behov eller, om synliga skador finns, byt ut filtret.

VIKTIGT:

ANVÄND INTE stillastående vatten som vattentillförsel. Endast rent hushållsvatten får användas med högtryckstvätten.

Använd inte vatten över 60° celsius.

Om högtryckstvätten är ansluten till dricksvattennätet, se till att vattenintaget är utrustat med en backventil för att förhindra återflöde till vattennätet.

1. Anslut vattenslangen (max 15 meter lång och med diameter större än ½" / 13 mm) till vattenintaget.
2. Slå på vattnet och tryck in avtryckaren för att avlägsna eventuell luft i pumpen.

Anslutning av elförsörjningen.

WARNING! Kontrollera att spänning och frekvens på elförsörjningen stämmer överens med de som anges på trycktvättens typskylt. Elaggregat får inte användas som strömförsörjning för högtryckstvätten. Högtryckstvätten ska endast anslutas till ett elnät med korrekt jordning och en jordfelsbrytare (30 mA) som bryter strömmen vid tekniskt fel. Strömkabeln och eventuella förlängningssladdar måste alltid rätas ut helt före användning! Ihoprullade kablar kan skada maskinen och orsaka brandrisk.

1. Se till att högtryckstvättens strömbrytare är i "AV"-läge.
 2. Anslut strömkabeln till eluttaget.
- Förlängningssladdar rekommenderas inte.

Användning av förlängningssladdar.

Om förlängningssladd används ska kabeln ha kapslingsklass IP44 eller högre. Kabelarean ska vara minst 3 x 2,5 mm² och längden får inte överstiga 25 meter. Förlängningssladden får inte vara ihoprullad utan måste vara helt utdragen vid användning. Förlängningssladdar som är längre än detta orsakar spänningsfall, vilket gör att högtryckstvättens motor går långsammare och kan skadas. Användning av förlängningssladd med mindre kabelarea kan leda till att kabeln blir överhettad och utgör en brandrisk. Att använda ihoprullade förlängningssladdar kan orsaka induktionseffekt, vilket också utgör en brandrisk.

7. Starta högtryckstvätten

Följ dessa instruktioner för att säkerställa trygg användning för både användare och högtryckstvätt.

1. Placera högtryckstvätten nära en vattenkälla som kan leverera ett flöde på minst 19 l/min och ett vattentryck på minst 1,5 bar vid slutet av vattenslangen.
2. Säkerställ att högtrycksslangen är ordentligt ansluten till både pumpen och spolhandtaget.
3. Säkerställ att högtryckstvätten står i horisontellt läge.
4. Räta ut högtrycksslangen helt innan användning.
5. Anslut vattenslangen till högtryckstvättens vattenintag.
6. Slå på
7. vattnet, rikta spolhandtaget i en säker riktning och tryck in avtryckaren för att fylla systemet med vatten.

OBSERVERA: Kör inte pumpen utan vattentillförsel. Torrkörning kan orsaka skador och häva garantin.

7. Anslut ditt valda tillbehör till spolhandtaget. Säkerställ att tillbehöret är monterat ordentligt.
8. Slå på högtryckstvättens strömbrytare till läge "PÅ" för att starta motorn.

9. TSS - Total Stop System

- 9.1 För högtryckstvättar utrustade med TSS har pumpens avlastare en inbyggd tryckströmbrytare. När avtryckaren släpps stannar motorn och styrsystemet går in i VIOLÄGE.
- 9.2 När avtryckaren trycks in startar motorn igen.
- 9.3 Om högtryckstvätten är i VIOLÄGE i mer än 30 minuter stängs maskinen automatiskt av och måste startas om med strömbrytaren.

LÄMNA INTE högtryckstvätten utan uppsikt när den är i VIOLÄGE.

8. Stäng av högtryckstvätten

1. Stäng av högtryckstvätten genom att sätta strömbrytaren i "AV"-läge och dra ur strömkabeln.
2. Stäng av vattentillförseln.
3. Rikta spolhandtaget i en säker riktning och tryck in avtryckaren för att släppa ut trycket i systemet.

OBSERVERA: Dra EJ ur strömkabeln för att stänga av högtryckstvätten.

9. Justering av arbetstryck

Trycket kan justeras med tryckregulatorn som sitter ovanpå högtryckstvättens pump. Öka trycket genom att vrida reglaget medurs och minska det genom att vrida moturs. Trycket kan justeras mellan 30 och 95 Bar.

Observera: Sänk trycket med tryckregulatorn om trycket stiger över 110 bar.

10. Underhåll

För att säkerställa korrekt funktion och förlängd livslängd på din högtryckstvätt bör ett rutinmässigt underhållsschema upprättas och följas. Om utrustningen används under ovanliga förhållanden, såsom höga temperaturer eller dammiga miljöer, krävs oftare underhållskontroller.



WARNING: Innan underhåll utförs måste högtryckstvätten vara helt avstängd, strömkabeln urkopplad, systemet tryckavlastat och pumpen nedkyld för att undvika skador från rörliga delar, vattentryck eller varma ytor.

Observera: Allt reparationsarbete ska utföras av en auktoriserad tekniker. För grundläggande underhåll får endast reservdelar godkända av tillverkaren användas. Alla icke godkända reparationer eller modifieringar häver garantin.

10.1 Olja till pumpen

Använd Tokyas olja. Byt olja regelbundet. Byt oljan efter de första 15 driftstimmarna och därefter var 100:e timme, eller vid mindre användning, minst en gång per år. Oljan bör även bytas efter en längre förvaringsperiod innan högtryckstvätten tas i bruk igen.

Lämplig oljetyp för pumpen är syntetisk SAE 10W-40 eller 15W-40 som uppfyller API-klassificeringen SF, SG, SH, SJ eller högre - **UTAN DETERGENTER**. Använd inga särskilda tillsatser. Om du behöver hjälp med val av olja, kontakta din återförsäljare.

OBSERVERA: Undvik hudkontakt med använd olja. Tvätta huden noggrant med tvål och vatten vid exponering. Förvara oljan oåtkomlig för barn och återvinn den använda oljan enligt nationella föreskrifter. Förorena inte miljön.

10.2 Rengöring av vattenfiltret

Vattenfiltret ska kontrolleras regelbundet och rengöras vid behov.

1. Ta bort filtret genom att greppa dess ände och dra ut det från vattenintaget på högtryckstvätten.
2. Rengör filtret genom att skölja det med vatten från båda sidor.
3. Sätt tillbaka filtret i vattenintaget.

10.3 Högtrycksslang

Byt ut högtrycksslangen om den är skadad (sprickor, bubblor, blåsor eller om slangens vikt eller deformerad).

Försök aldrig att reparera en högtrycksslang. En skadad slang måste bytas ut.

Den nya slangens vikt måste klara ett högre maxtryck än högtryckstvättens angivna maxtryck.

10.4 Underhållsschema

Pumpolja:
Kontrollera oljenivån dagligen.
Byt olja efter de första 15 timmarna och därefter var 100:e timme eller årligen.

Vattenfilter:
Kontrollera och rengör varje vecka.

Högtrycksslang:
Kontrollera varje vecka och byt ut vid tecken på slitage.

Snabbkopplingar:
Byt ut om det finns några läckage eller om mekanismen börjar fastna.

11. Förvaring

11.1 Efter vardagligt användande

1. Töm högtrycksslangen på vatten, rulla ihop den och häng upp för förvaring.
2. Töm spolhandtaget och dess tillbehör på vatten.

11.2 Vinter- och långtidsförvaring

1. Säkerställ att spolhandtag, högtrycksslang, tillbehör och pump är helt tömda på vatten.
2. Förvara endast i temperaturer över +5° celsius för att motverka isbildning.
3. Om högtryckstvätten ska förvaras i minusgrader måste pumpen fyllas med avsedd frostskyddsmedel, avsett för vattenpumpar, i vattenintaget tills vätskan kommer ut ur pumpens utlopp.
4. Efter förvaring, genomför en underhållskontroll av maskinen och låt varmt vatten (max 60° C) rinna genom systemet innan högtryckstvätten startas.

WARNING: Frostskaador täcks inte av garantin.

12. Felsökning

Problem	Sannolik orsak	Lösning
Pumpen är igång men når inte rätt arbetstryck	1. Luft i pumpen 2. Ventilerna är slitna eller smutsiga 3. Avlastarventilen är sliten 4. Spraymunstycket är felaktigt eller slitet 5. Trycket eller flödet på vattentillförseln är ej tillräckligt 6. Vattenfiltret vid inloppet är smutsigt	1. Kontrollera att slangkopplingarna är ordentligt åtdragna 2. Rengör eller byt ut ventilen 3. Kontrollera och byt ut 4. Kontrollera och byt ut 5. Öka vattentillförseln 6. Kontrollera och rengör eller byt ut
Arbetstrycket fluktuerar	1. Spraymunstycket är slitet, smutsigt eller igensatt 2. Luft i pumpen 3. Vattenfiltret vid inloppet är smutsigt	1. Kontrollera och rengör eller byt ut 2. Kontrollera slangkopplingarna 3. Kontrollera och rengör eller byt ut
Arbetstrycket faller under användning	1. Vattentillförseln är otillräckligt 2. Spraymunstycket är slitet, smutsigt eller igensatt 3. Temperaturen på vattnet är för hög	1. Öka vattentillförseln 2. Kontrollera och rengör eller byt ut 3. Sänk temperaturen på vattnet
Märkligt ljud från pumpen	1. Luft i pumpen 2. Ventilerna är slitna, smutsiga eller har fastnat 3. Lagren är slitna	1. Kontrollera att slangkopplingarna är ordentligt åtdragna 2. Kontakta din återförsäljare för service 3. Kontakta din återförsäljare för service
Förekomst av vatten i oljan	1. Hög luftfuktighet i omgivningen 2. Kolv eller oljetätning sliten	1. Kontrollera och byt olja oftare 2. Kontakta din återförsäljare för service
Vattenläckage	1. Slitna packningar	1. Kontakta din återförsäljare för service
Oljeläckage	1. Slitna packningar 2. Oljeavtappningspluggen sitter löst	1. Kontakta din återförsäljare för service 2. Kontrollera och dra åt oljeavtappningspluggen
Motorn startar inte	1. Nätkontakten är inte ordentligt ansluten eller saknar den strömförsörjning som krävs.	1. Kontrollera kontaktens läge, kabel och strömbrytare. Kontrollera även huvudströmbrytaren för det eluttag som används.
Vid start ger motorn ifrån sig ett brummande ljud, men går inte igång	1. Nätspänningen är otillräcklig 2. Pumpen har kärvat eller fryst 3. Felaktig förlängningskabel används	1. Kontrollera att nätspänningen är tillräcklig för högtryckstvätten 2. Kontakta din återförsäljare för service 3. Se kraven på förlängningssladd i kapitel 6
Total-stop-systemet fungerar inte korrekt	1. Spraymunstycket är igensatt 2. Högtryckssystemet eller pumpens hydraulikrets är inte vattentät	1. Rengör eller byt ut spraymunstycket 2. Kontakta din återförsäljare för service

13. Garanti

För konsumentbruk: 24 månader

För professionellt bruk och företag: 12 månader

Garantin täcker material- och tillverkningsfel med start från det ursprungliga inköpsdatumet. Vi reparerar eller ersätter originalprodukten kostnadsfritt i enlighet med nedanstående begränsningar.

Begränsningar:

Garantin gäller endast för den ursprungliga köparen. Slitagedelar såsom manometrar, kopplingar, munstycken, ventiler och tätningar omfattas inte av garantin. Garantin täcker inte skador som orsakats av att bruksanvisningen inte har följts. Garantin täcker inte skador till följd av användning av olämpliga tillbehör; endast tillbehör godkända av Tokya får användas. Garantin täcker inte frakt- eller transportkostnader. Garantin upphör att gälla om maskinen har manipulerats, reparerats av en person som inte auktoriserats av importören, genomgått konstruktionsmässiga ändringar, använts med felaktig strömförsörjning och/eller om högtryckstvätten har körts utan vattentillförsel, utan olja eller utsatts för frost.

tokya **AZURA 3**



Importör:
Handshake Finland Oy / Alasintie 9, 90400 Oulu, Finland / asiakaspalvelu@handshake.fi

(NO) Innholdsfortegnelse

1. Introduksjon
 2. Sikkerhetsinstruksjoner
 3. Produktspesifikasjoner
 4. Pakkeinnhold og passende tilbehør
 5. Deleoversikt
 6. Førstegangsbruk
 7. Oppstartsprosedyre
 8. Slå av høytrykksspyleren
 9. Justering av driftstrykket
 10. Vedlikehold
 11. Oppbevaring av høytrykksspyleren
 12. Feilsøking
- Vedlegg I. Eksplosjonsdiagram og Deleliste

1. Innledning

Takk for at du kjøpte en Tokya høytrykksspyler.

Les følgende instruksjoner nøye for å sikre din personlige sikkerhet, riktig bruk og vedlikehold av høytrykksspyleren. Høytrykksspyleren må kun brukes av en kompetent person i et sikkert arbeidsmiljø. Sørg for at passende verneutstyr brukes under bruk, og at produktet ikke er modifisert på noen måte.

MERKNAD: Høytrykksspyleren leveres uten olje. Maskinen skal ikke startes uten olje og vanntilførsel.

2. Sikkerhetsinstruksjoner



For å redusere risikoen for skader må brukeren lese og forstå innholdet i denne brukerhåndboken før produktet tas i bruk.



Advarsel! Rett aldri trykkpistolen mot mennesker, dyr, høytrykksspyleren selv, strømforsyningen eller andre elektriske apparater.



Innløpsslangen til høytrykksspyleren skal ikke kobles til drikkevannsnettet uten en tilbakeslagsventil.



Elektriske produkter skal ikke kastes sammen med annet husholdningsavfall. Resirkuler produktet hos en autorisert avfallsbehandler.



Det må brukes egnet personlig verneutstyr ved bruk av høytrykksspyler.



Alt elektrisk arbeid må utføres av en kvalifisert og autorisert elektriker.



Det anbefales at strømforsyningen til høytrykksspyleren er utstyrt med en strømbryter eller lignende enhet som kutter strømforsyningen hvis lekkasjestrømmen overstiger 30 mA i 30 ms.



ADVARSEL Ved bruk av høytrykksspylere kan det dannes aerosoler. Innånding av aerosoler kan være helseskadelig.



ADVARSEL Ikke spray brennbare væsker, det kan forårsake brann- eller eksplosjonsfare. Kun rent husholdningsvann er tillatt brukt med høytrykksspyleren.

ADVARSEL Ikke bruk høytrykksspyleren i nærheten av personer uten verneklær.

ADVARSEL Metalldelene på høytrykksspyleren kan bli varme, spesielt ved bruk av varmere vann. Ikke berør metalldelene umiddelbart etter bruk; la dem kjøle seg ned.

ADVARSEL Ikke rett strålen mot deg selv eller andre for å rengjøre klær eller fottey.

ADVARSEL Høytrykksspyler kan være farlig hvis den brukes feil. Strålen må ikke rettes mot personer, strømførende utstyr eller selve maskinen.

ADVARSEL Høytrykksspylere skal ikke brukes av barn eller uopplært personell.

ADVARSEL Høytrykksslanger, koblinger og koblingsdeler er viktige for sikker bruk av maskinen. Bruk kun slanger, koblinger og koblingsdeler som er anbefalt av produsenten.

ADVARSEL For å sikre sikker bruk av maskinen, bruk kun originale reservedeler fra produsenten eller reservedeler som er anbefalt av produsenten.

ADVARSEL Maskinen må ikke endres eller modifiseres på noen måte for å sikre korrekt drift.

ADVARSEL Ikke bruk maskinen hvis strømkabelen eller andre viktige deler av maskinen er skadet, f.eks. sikkerhetsanordninger, trykkslange eller spylehåndtak.

ADVARSEL Maskinen må kobles fra strømkilden under rengjøring eller vedlikehold av høytrykksspyleren.

ADVARSEL Strømkabelen og eventuelle skjøteledninger må alltid rettes helt ut før bruk! Sammenrullede kabler kan skade maskinen og medføre brannfare.

ADVARSEL Ikke bruk skjøteledning med mindre det er absolutt nødvendig. Hvis det brukes skjøteledning, skal den oppfylle kravene til elektrisk belastning, være egnet for utendørs bruk, og tilkoblingen må holdes tørr og oppe fra bakken.

ADVARSEL Sørg alltid for at strømbryteren til høytrykksspyleren er slått av og strømkabelen er koblet fra når du forlater maskinen uten tilsyn.

ADVARSEL Høytrykksspyleren er ikke beregnet for bruk av barn eller personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental funksjonsevne, eller personer uten erfaring og kunnskap uten tilstrekkelig tilsyn.



ADVARSEL - RISIKO VED VANNSTRÅLE MED HØYT TRYKK

Høytrykksstrålen kan skjære gjennom huden og underliggende vev, noe som kan føre til alvorlige skader. Spylehåndtaket inneholder høyt vanntrykk, selv når maskinen er stoppet og vannet er koblet fra, noe som kan forårsake skader.

Rett alltid sprøytepipstolen i en sikker retning og slipp ut trykket etter at høytrykksspyleren er slått av.

Ikke plasser hendene foran dysen.

Sørg for at slangen og koblingene er skikkelig strammet og i god stand. Hold aldri fast i slangen eller koblingene under drift.

Aldri fest eller fjern tilbehør mens systemet er under trykk.

Bruk kun slanger og høytrykksutstyr som er klassifisert for høyere trykk enn det maksimale trykket på høytrykksspyleren.

Reparer aldri lekkende tilkoblinger med lim eller tetningsmiddel av noe slag. Bytt ut tetningen eller O-ringen om nødvendig.

Ikke la spylehåndtaket stå uten tilsyn mens maskinen er i drift.

Sørg alltid for at spylehåndtaket, dysene og tilbehøret er riktig festet.



ADVARSEL - FALLFARE

Høytrykksspyler kan skape vannpytter og glatte overflater, så det er viktig å være oppmerksom på området rundt.

Ikke bruk produktet når du er trøtt eller under påvirkning av alkohol eller narkotika.

Ikke strekk deg for langt eller stå på et ustabilt underlag.



ADVARSEL - RISIKO FOR ØYESKADE

Vannstrålen kan sprette tilbake fra overflaten eller skyve gjenstander fremover.

Bruk alltid vernebriller når du bruker høytrykksspyleren eller befinner deg i nærheten av hvor høytrykksspyleren brukes.



VÆR OPPMERKSOM - FEIL BEHANDLING AV HØYTRYKKSSPYLER

Feil behandling kan skade høytrykksspyleren og forkorte levetiden. Feil bruk gjør garantien ugyldig.

Trekk aldri i vanninntaksslangen når trykket er i bruk. Dette kan skade slangen og/eller vannpumpen.

Ikke bruk varmere vann enn 60 °C.

Ikke slå av vannforsyningen når høytrykksspyleren er i drift, da dette kan skade pumpen.

Før du starter høytrykksspyleren i kaldt miljø, må du forsikre deg om at det ikke har dannet seg is inne i maskinen.

Hvis det oppstår overdreven støy eller vibrasjon. Få høytrykksspyleren reparert umiddelbart.

3. Produktspesifikasjoner

Maks. driftstrykk: 95 bar

Maks. vannføring: 8 l/min

Motoreffekt: 1.5 kW

Driftsspenning: 230V AC 50Hz

Maks. strømstyrke: 11 A

Maksimal tillatt inntakstemperatur for vann: 60 °C

Tørrvekt: 22,3 kg

Støynivå: 78 dB(A)

Oljekapasitet: 110 ml

Standard dysestørrelse: 035 (1.15 mm)

Anbefalt dysestørrelse til skumkanon: 1.2mm

4. Pakkeinnhold og passende tilbehør

Når du pakker ut maskinen, må du kontrollere at den er komplett og uskadet. Hvis produktet er skadet under transporten, må du ikke bruke maskinen og kontakte forhandleren din.

Passende tilbehør (selges separat):

Kort spylehåndtak

Lang spylehåndtak

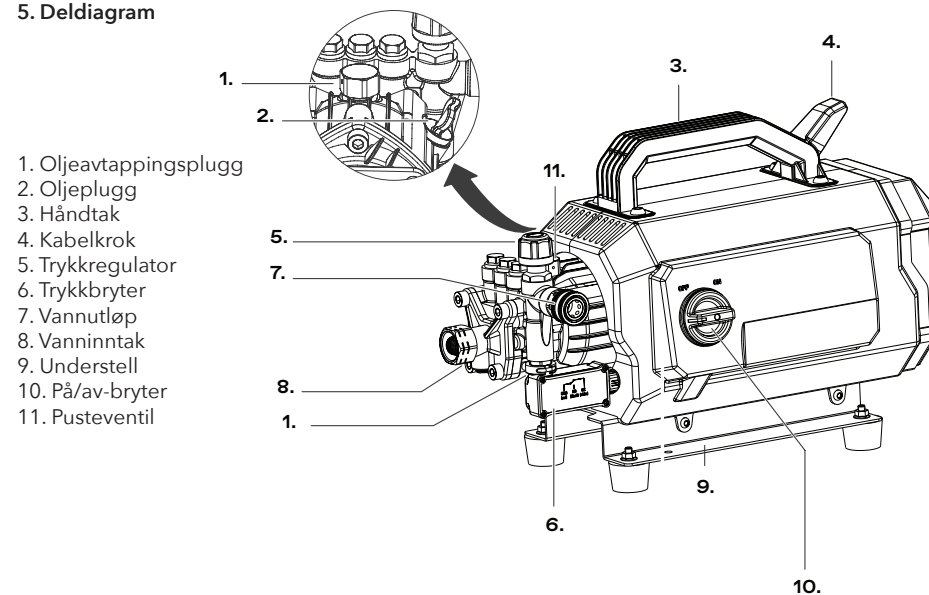
Variabel spylørør, 50 cm

Trykkslange 14 m

Trykkslange 20 m

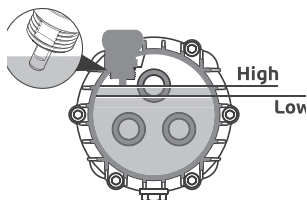
Trykkslange 30 m

5. Deldiagram



6. Førstegangsbruk

1. Bruk en 17 mm skiftenøkkel eller pipenøkkel til å fjerne transportpluggen fra oljeinnløpet på høytrykksspyleren. Oppbevar transportpluggen i tilfelle det senere blir behov for å transportere høytrykksspyleren.
2. Monter pumpens ventilasjonsplugg som finnes i plastposen som henger fra høytrykksspyleren.
3. Stram ventilasjonspluggen godt til for hånd. Ikke bruk skiftenøkkel eller pipenøkkel til å stramme til.
4. Høytrykksspyleren leveres uten olje. Skru ut peilepinnen og tilsett 110 ml olje. Kontroller at oljenivået er innenfor det angitte området. Oljenivået skal nå den nederste enden av peilepinnen. Bytt etter de første 15 timene, deretter hver 100. time eller årlig.



5. Oljetyper for pumpen er syntetisk SAE 10W-40 eller 15W-40 som oppfyller API SF, SG, SH, SJ eller høyere klassifisering **UTEN VASKEMIDLER**. Ikke bruk spesielle tilsetningsstoffer.

Koble til tilbehøret:

Koble tilbehøret til spylehåndtaket

1. Trekk tilbake kragen på hurtigkoblingskontakten på spylehåndtaket.
2. Sett hurtigkoblingskontakten til tilbehøret inn i kontakten.
3. Løsne kragen på kontakten. Lytt etter et KLIKK og sørg for at kontaktene er låst på plass.

Koble høytrykksslangen til sprayhåndtaket

1. På samme måte som i forrige trinn, koble slangen til spylehåndtaket. Sørg for at tilkoblingen er sikret.

Koble høytrykksslangen og vanninntaksslangen til pumpen

1. På samme måte som når du kobler tilbehøret til sprayhåndtaket, festes slangen til høytrykksspylerens vannutløp med hurtigkobling. Trekk ned kragen på hurtigkoblingskontakten og sett inn slangekontakten. Sørg for at tilkoblingen er sikret.
2. Før du kobler til vanninntaket, må du kontrollere inntaksfilteret og inntaksslangen for å sikre at det ikke er noe smuss i dem. Rengjør filteret om nødvendig, eller bytt det ut hvis det er synlige skader.

VIKTIG:

Ikke bruk stillestående vann som vannforsyning. Kun rent husholdningsvann er tillatt til bruk med høytrykksspyleren.

Bruk kun vann med en temperatur på maks. 60 °C.

Hvis den er koblet til drikkevannsnettet, må du sørge for at vanninntaket er utstyrt med en tilbakeslagsventil for å forhindre tilbakeslag til vannnettet.

1. Koble hageslangen (ikke lenger enn 15 meter og med en diameter større enn 1/2") til vanninntaket.
2. Skru på vannet og trykk på avtrekkeren for å fjerne luft fra pumpen.

Koble til strømforsyningen

ADVARSEL! Kontroller at strømforsyningens spenning og frekvens samsvarer med det som er angitt på høytrykksspylerens serienummerplate. Aggregat skal ikke brukes som strømkilde for høytrykksspyleren. Høytrykksspyleren skal kun kobles til en strømforsyning som er utstyrt med tilstrekkelig jordingsbeskyttelse og en strømbryter (30 mA) for å kutte strømforsyningen i tilfelle en teknisk feil. Strømkabelen og eventuelle skjøteledninger må alltid rettes helt ut før bruk! Sammenrullede kabler kan skade maskinen og medføre brannfare.

1. Sørg for at strømbryteren til høytrykksspyleren er i "OFF"-posisjon.
2. Koble strømledningen til strømuttaket. Skjøteledninger anbefales ikke.

Bruk av skjøteledninger

Hvis det brukes skjøteledninger, må kablene ha inntrengningsbeskyttelsesnivå IP44. Tverrsnittet på skjøteledningen må være minst 3 x 2,5 mm², og lengden må ikke overstige 25 meter. Skjøteledningen må IKKE være opprullet, men fullt utstrakt når den brukes. Skjøteledninger som er lengre enn dette, forårsaker spenningsfall, noe som gjør at høytrykksspylerens motor går saktere, med fare for skade på motoren. Bruk av skjøteledninger med mindre tverrsnitt medfører fare for at skjøteledningen blir for varm og utgjør en brannfare. Bruk av skjøteledninger når de er opprullet kan forårsake induksjonseffekt, noe som utgjør en brannfare.

7. Oppstartsprosedyre

Følg disse instruksjonene for sikker bruk med hensyn til personell og høytrykksspyleren.

1. Plasser høytrykksspyleren i nærheten av en vannkilde som kan levere vann med en strømningshastighet på minst 19 l/min og et ledningstrykk på minst 1,5 bar ved enden av vanninnløpsslangen.
2. Sørg for at høytrykksslangen er ordentlig koblet til pumpen og sprøytetipstolen.
3. Sørg for at høytrykksspyleren står i vannrett og jevn stilling.
4. Rett ut høytrykksslangen helt før bruk.
5. Koble hageslangens vanninntak til høytrykkspumpe.
6. Skru på vannet, rett trykkipistolen i en sikker retning og trykk på avtrekkeren for å fylle systemet med vann.

MERKNAD: Ikke kjør pumpen uten vannforsyning. Å kjøre pumpen tørr kan føre til skade og ugyldiggjøre garantien.

7. Fest det valgte tilbehøret til sprøytetipstolen. Sørg for at tilkoblingen er sikker.
8. Sett høytrykksspylerens strømbryter på "ON" for å starte motoren.

9. TSS - Total Stop System

- 9.1 For høytrykksspylere utstyrt med TSS har trykkpumpens avlastningsventil en innebygd trykkbryter. Når avtrekkeren slippes, stopper motoren og kontrolløren går i STANDBY-modus.
- 9.2 Når avtrekkeren på trykkipistolen trykkes inn, starter motoren igjen.
- 9.3 Hvis høytrykksspyleren er i STANDBY-modus i mer enn 30 minutter, slås maskinen automatisk av og må startes på nytt fra strømbryteren. IKKE la høytrykksspyleren stå uten tilsyn når den er i STANDBY-modus.

8. Slå av høytrykksspyleren

1. Sett strømbryteren på høytrykksspyleren i posisjon "OFF" og trekk ut strømledningen.
2. Kutt vanninntaket.
3. Rett spylehåndtaket i en sikker retning og trykk på avtrekkeren for å slippe ut trykket i systemet.

MERKNAD: IKKE trekk ut strømledningen for å stoppe høytrykksspyleren.

9. Justering av spraytrykk

Trykket kan justeres fra trykkregulatoren som er plassert på toppen av høytrykkspumpen. Øk sprøytetrykket ved å vri reguleringsknappen med klokken, eller reduser det ved å vri den mot klokken.

Trykket kan justeres mellom 30 og 95 bar.

Merk: Hvis trykket stiger over 110 bar, må du senke trykket med trykkregulatoren.

10. Vedlikehold

For å sikre riktig drift og lengre levetid for høytrykksspyleren, bør det utarbeides og følges en rutinemessig vedlikeholdsplan. Hvis utstyret brukes under uvanlige forhold, for eksempel høye temperaturer eller støvete forhold, og det er behov for hyppigere vedlikeholdskontroller.



ADVARSEL Før du utfører vedlikehold, må høytrykksspyleren være helt slått av, strømpluggen trukket ut, maskinen trykløs og avkjølt for å unngå skader fra bevegelige deler, vanntrykk eller varme overflater.

Merk: Alle reparasjoner skal utføres av en autorisert tekniker. For grunnleggende vedlikehold skal kun deler som er godkjent av produsenten brukes. Uautoriserte reparasjoner eller modifikasjoner vil ugyldiggjøre garantien.

10.1 Pumpeolje

Bruk Tokyas olje. Skift pumpeoljen regelmessig. Skift pumpeoljen etter de første 15 timene med bruk og deretter hver 100. time, eller ved mindre bruk minst en gang i året. Oljen bør også skiftes etter en lengre lagringsperiode før høytrykksspyleren tas i bruk igjen.

Egnet oljetype for pumpen er syntetisk SAE 10W-40 eller 15W-40 som oppfyller API SF, SG, SH, SJ eller høyere klassifisering **UTEN VASKEMIDLER**. Ikke bruk spesielle tilsetningsstoffer. Hvis du trenger hjelp med valg av olje, kan du kontakte forhandleren din.

MERKNAD: Unngå hudkontakt med brukt pumpeolje. Vask utsatt hud grundig med såpe og vann. Oppbevar pumpeoljen utilgjengelig for barn og resirkuler brukt olje i henhold til nasjonale krav. Ikke forurens miljøet.

10.2 Rengjøring av vannfilteret

Vannfilteret bør kontrolleres regelmessig og rengjøres om nødvendig.

1. Fjern filteret ved å ta tak i enden og trekke det ut av vanninntaket på høytrykkspumpe.
2. Rengjør filteret ved å vaske det fra begge sider.
3. Sett filteret tilbake i vanninntaket på pumpen.

10.3 Høytrykksslange

Bytt ut høytrykksslangen hvis slangedekselet er skadet (Riper, bobler, sprekker eller hvis slangen er knekt eller kollapset).

Forsøk aldri å reparere en høytrykksslange. Den skadede slangen må byttes ut.

Den nye slangen må overstige det maksimale trykket som høytrykksspyleren tåler.

10.4 Vedlikeholdsplan

Pumpeolje:

Kontroller oljenivået daglig.

Bytt etter de første 15 timene, deretter hver 100. time eller årlig.

Vanninntaksfilter:

Kontroller og rengjør ukentlig.

Høytrykksslange:

Kontroller ukentlig og skift ut ved tegn på slitasje.

Hurtigkoblinger:

Skift ut dersom det er lekkasjer eller mekanismen begynner å sette seg fast.

11. Oppbevaring av høytrykksspyleren

11.1 Etter generell bruk

1. Tøm alt vann fra høytrykksslangen, rull den sammen og heng den opp for oppbevaring.
2. Tøm alt vannet fra trykkpistolen og tilbehøret.

11.2 Vinter og langtidslagring

1. Sørg for at alt vannet er tappet ut av maskinen før oppbevaring.
2. Oppbevares ved temperaturer over +5 °C for å unngå frysing.
3. Hvis høytrykksspyleren oppbevares i minusgrader, må trykkpumpen fylles med egnet frostvæske. Hell frostvæske beregnet for vannpumper gjennom vanninntaket til frostvæsken kommer ut av pumpeutløpet.
4. Etter oppbevaring. Utfør en vedlikeholdskontroll av maskinen og la varmt vann (maks. 60 °C) renne gjennom systemet før du slår på høytrykksspyleren.

ADVARSEL Frostskaader dekkes ikke av garantie.

12. Feilsøking

Problem	Sannsynlig årsak	Løsning
Pumpen går, men når ikke arbeidstrykket	1. Pumpen får luft 2. Ventilene er slitte eller skitne 3. Avlastningsventilen er slitt 4. Dysen er feil eller slitt 5. Vannforsyningstrykket er ikke tilstrekkelig 6. Vanninntaksfilteret er skittent	1. Kontroller at slangekoblingene sitter godt fast 2. Rengjør ventilen eller bytt den ut 3. Kontroller og erstatt 4. Kontroller og erstatt 5. Øk vannforsyningen 6. Kontroller, rengjør eller bytt ut.
Trykket svinger	1. Dysen er slitt, skitten eller tilstoppet 2. Pumpen får luft 3. Vanninntaksfilteret er skittent	1. Kontroller, rengjør eller bytt ut 2. Kontroller slangekoblingene 3. Kontroller, rengjør eller bytt ut
Trykkfall under bruk	1. Vanninntaket er utilstrekkelig 2. Dysen er slitt, skitten eller tilstoppet 3. Inntaksvannet er for varmt	1. Øk vannforsyningen 2. Kontroller, rengjør eller bytt ut 3. Reduser vanntemperaturen
Uvanlig pumpestøy	1. Pumpen trekker inn luft 2. Ventilene er slitte, skitne eller fastkjørt 3. Lagrene er slitt	1. Kontroller at slangekoblingene sitter godt fast 2. Kontakt forhandleren din for service 3. Kontakt forhandleren din for service
Tilstedeværelse av vann i olje	1. Høy luftfuktighet i omgivelsene 2. Stempel eller oljetetning slitt	1. Kontroller og skift olje oftere 2. Kontakt forhandleren din for service
Vannlekkasje	1. Slitte tetninger	1. Kontakt forhandleren din for service
Oljelekkasje	1. Slitte tetninger 2. Oljeavtappingspluggen er løs	1. Kontakt forhandleren din for service 2. Kontroller og stram oljeavtappingspluggen
Motoren starter ikke	1. Strømkontakten er ikke godt tilkoblet eller mangler nødvendig strømforsyning.	1. Kontroller pluggens posisjon, kabelen og bryteren. Kontroller også hovedstrømbryteren for stikkontakten som brukes.
Ved oppstart avgir motoren en summende lyd, men går ikke	1. Nettspenningen er utilstrekkelig. 2. Pumpen sitter fast eller er frosset. 3. Feil skjøteledning er brukt.	1. Kontroller at strømforsyningen er tilstrekkelig for høytrykksspyleren. 2. Kontakt forhandleren din for service. 3. Se kravene til skjøteledning i kapittel 6.
Total-stop-systemet fungerer ikke som det skal	1. Dysen er tett 2. Høytrykkssystemet eller pumpens hydrauliske krets er ikke vanntett	1. Rengjør eller skift dysen 2. Kontakt forhandleren din for service

13. Garanti

For forbrukerkjøp: 24 måneder

For profesjonell bruk og bedrifter: 12 måneder

Garantien dekker material- og produksjonsfeil med start fra den opprinnelige kjøpsdatoen. Vi reparerer eller erstatter originalproduktet kostnadsfritt i samsvar med begrensningene nedenfor.

Begrensninger: Garantien gjelder kun for den opprinnelige kjøperen. Slitedeler som manometre, koblinger, dyser, ventiler og tetninger omfattes ikke av garantien. Garantien dekker ikke skader som er forårsaket av at bruksanvisningen ikke har blitt fulgt. Garantien dekker ikke skader som følge av bruk av uegnet tilbehør; kun tilbehør godkjent av Tokya skal brukes. Garantien dekker ikke frakt- eller transportkostnader. Garantien opphører å gjelde dersom maskinen har blitt manipulert, reparert av en person som ikke er autorisert av importøren, gjennomgått konstruksjonsmessige endringer, blitt brukt med feil strømforsyning og/eller dersom høytrykksspyleren har blitt drevet uten vanntilførsel, uten olje eller blitt utsatt for frost.

tokya **AZURA 3**



Importør:
Handshake Finland Oy / Alasintie 9, 90400 Oulu, Finland / asiakaspalvelu@handshake.fi

(DK) Indholdsfortegnelse

- 1. Introduktion
- 2. Sikkerhedsanvisninger
- 3. Produktspecifikation
- 4. Pakkeindhold og kompatibelt tilbehør
- 5. Deleoversigt
- 6. Første brug
- 7. Opstartsprocedure
- 8. Sluk højtryksrenseren
- 9. Justering af arbejdstryk
- 10. Vedligeholdelse
- 11. Opbevaring af højtryksrenseren
- 12. Fejlfinding
- 13. Garanti
- Bilag I. Eksplosionsdiagram og Deleliste

1. Introduktion

Tak fordi du har købt en Tokya højtryksrenser. Læs venligst følgende instruktioner grundigt for at sikre din personlige sikkerhed samt korrekt brug og vedligeholdelse af maskinen. Højtryksrenseren må kun benyttes af personer, der er fortrolige med dens betjening, og i et sikkert arbejdsmiljø. Sørg for altid at bære passende sikkerhedsudstyr under brug, og kontrollér, at produktet ikke er blevet modificeret på nogen måde.

BEMÆRK: Højtryksrenseren leveres uden olie. Maskinen må ikke startes uden olie og vandtilførsel.

2. Sikkerhedsanvisninger



For at mindske risikoen for personskade skal brugeren læse og forstå brugermanualenes indhold før anvendelse af produktet.



Advarsel! Ret aldrig højtrykspistolen mod mennesker, dyr, højtryksrenseren selv, strømforsyningen eller andet elektrisk udstyr.



Indgangsslangen til højtryksrenseren må ikke forbindes til drikkevandsforsyning uden en tilbagestrømningssikring.



Elektriske produkter må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald. Genanvend produktet hos en autoriseret affaldshåndtering.



Egnet personligt sikkerhedsudstyr skal anvendes under brug af højtryksrenser.



Alt el-arbejde skal udføres af en kvalificeret og autoriseret elektriker.



Det anbefales, at strømforsyningen til højtryksrenseren er udstyret med en afbryder eller tilsvarende enhed, der slår strømmen fra ved lækstrøm over 30 mA i 30 ms.



ADVARSEL Under brug af højtryksrenseren kan der dannes aerosoler. Indånding af aerosoler kan være sundhedsskadeligt.



ADVARSEL Sprøjt aldrig brandfarlige væsker – dette udgør brand- og eksplosionsfare. Kun rent husholdningsvand må anvendes sammen med højtryksrenseren.

ADVARSEL Brug ikke højtryksrenseren i nærheden af personer uden beskyttelsestøj.

ADVARSEL Højtryksrenserens metaldele kan blive varme, især ved brug af varmere vand. Berør ikke metaldelene umiddelbart efter brug, og lad dem køle af.

ADVARSEL Ret aldrig strålen mod dig selv eller andre for at rengøre tøj eller fodtøj.

ADVARSEL Højtryksvandstrålen kan være farlige ved forkert brug. Ret aldrig strålen mod personer, strømførende udstyr eller maskinen selv.

ADVARSEL Højtryksrenseren må ikke benyttes af børn eller uautoriseret personale.

ADVARSEL Højtryksslanger, koblinger og fittings er afgørende for sikker brug. Brug kun dele anbefalet af producenten.

ADVARSEL For sikker brug må kun originale reservedele fra producenten eller godkendte dele anvendes.

ADVARSEL Maskinen må ikke ændres eller modificeres på nogen måde for at sikre korrekt funktion.

ADVARSEL Brug ikke maskinen, hvis strømkablet eller andre vigtige dele, f.eks. sikkerhedsanordninger, slanger eller sprøjtepistol, er beskadiget.

ADVARSEL Maskinen skal være frakoblet strømforsyningen ved rengøring eller vedligeholdelse.

ADVARSEL Strømkablet og eventuelle forlængerledninger skal altid rettes helt ud før brug! Oprullede kabler kan beskadige maskinen og udgøre en brandfare.

ADVARSEL Brug ikke forlængerledning, medmindre det er absolut nødvendigt. Hvis der anvendes en forlængerledning, skal den opfylde strømkravene, være egnet til udendørs brug, og forbindelsen skal holdes tør og løftet over jorden.

ADVARSEL Sørg altid for, at maskinen er slukket, og at strømmen er afbrudt, når maskinen efterlades uden opsyn.

ADVARSEL Højtryksrenseren er ikke beregnet til brug af børn eller personer med nedsat fysisk, sensorisk eller mental funktionsevne, eller personer uden erfaring og viden, medmindre de overvåges.



ADVARSEL - RISIKO VED HØJTRYKSSTRÅLE

Højtryksvandstrålen kan skære gennem huden og det underliggende væv, hvilket kan medføre alvorlige skader. Sprøjtepistolen indeholder et højt vandtryk, selv når maskinen er stoppet, og vandet er afbrudt, hvilket kan forårsage personskade.

Ret altid sprøjtepistolen i en sikker retning, og udløs trykket, når højtryksrenseren er slukket.

Placer aldrig hænderne foran dysen.

Sørg for, at slangen og fittings er ordentligt spændt og i god stand. Hold aldrig fast i slangen eller fittings under drift.

Tilslut eller fjern aldrig tilbehør, mens systemet er under tryk.

Brug kun slanger og højtrykstilbehør, der er beregnet til et højere tryk end højtryksrenserens maksimale nominelle tryk.

Reparer aldrig utætte forbindelser med lim eller tætningsmiddel af nogen art. Udskift pakningen eller o-ringen, hvis det er nødvendigt.

Efterlad ikke sprøjtepistolen uden opsyn, mens maskinen er tændt.

Sørg altid for, at sprøjtepistol, dyser og tilbehør er korrekt monteret.



ADVARSEL - RISIKO FOR FALD

Højtryksrenseren kan skabe vandpytter og glatte overflader, så det er vigtigt at være opmærksom på omgivelserne.

Bedtjen ikke produktet, hvis du er træt eller påvirket af alkohol eller stoffer.

Ræk ikke for langt ud, og stå ikke på et ustabil underlag.



ADVARSEL - RISIKO FOR ØJENSKADER

Vandstrålen kan blive kastet tilbage fra overfladen eller slynge genstande ud.

Brug altid sikkerhedsbriller, når du bruger højtryksrenseren eller er i nærheden af, hvor højtryksrenseren bruges.



ADVARSEL - FORKERT BEHANDLING AF HØJTRYKSRENSEREN

Forkert behandling kan beskadige højtryksrenseren og forkorte dens levetid. Ved forkert brug bortfalder garantien.

Træk aldrig i vandtilførselsslangen, når højtryksrenseren bruges. Det kan beskadige slangen og/eller vandpumpen.

Brug ikke vand over 60° celsius.

Luk ikke for vandtilførslen, når højtryksrenseren kører, da det kan beskadige pumpen.

Før du starter højtryksrenseren i kolde omgivelser, skal du sikre dig, at der ikke er dannet is inde i maskinen.

Hvis der er for meget støj eller vibrationer. Få højtryksrenseren til service med det samme.

3. Produktspecification

Maks. driftstryk: 95 bar

Maks. vandgennemstrømning: 8 l/min

Motoreffekt: 1.5 kW

Driftsspænding: 230V AC 50Hz

Maks. Strømstyrke: 11 A

Maksimalt tilladte vandindløbstemperatur: 60 °C

Tørvægt: 22,3 kg

Støjniveau: 78 dB (A)

Oliekapacitet: 110 ml

Standard dysestørrelse: 035 (1.15mm)

Anbefalet dysestørrelse til skumlanse: 1.2mm

4. Pakkens indhold og passende tilbehør

Når du pakker maskinen ud, skal du sørge for, at den er komplet og ubeskadiget. Hvis produktet er blevet beskadiget under transporten, må du ikke bruge maskinen og skal kontakte din forhandler.

Passende tilbehør (sælges separat):

Kort trykpistol

Lang trykpistol

Variabel dysestav, 50 cm

Trykslange 14 m

Trykslange 20 m

Trykslange 30 m

5. Deldiagram

1. Olieaftappingsprop

2. Olieprop

3. Håndtag

4. Kabelkrog

5. Trykregulator

6. Trykaffbryder

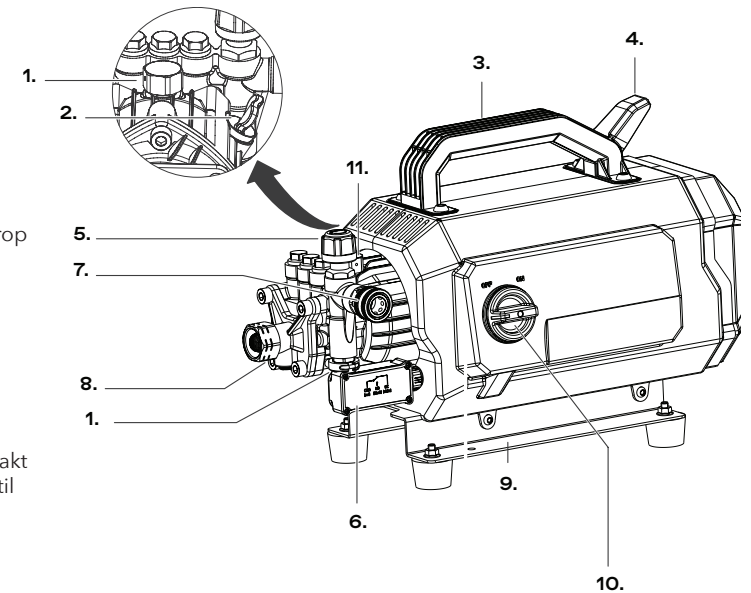
7. Vandudløb

8. Vandindtag

9. Bundramme

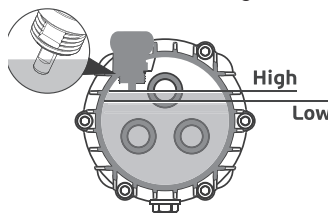
10. Tænd/sluk-kontakt

11. Udluftningsventil



6. Første ibrugtagning

1. Brug en 17 mm gaffelnøgle eller topnøgle til at fjerne transportproppen fra højtryksrenserens olieindtag. Gem proppen, hvis der senere skulle blive behov for at transportere højtryksrenseren.
2. Monter pumpens udluftningsprop, som findes i plastikposen, der hænger på højtryksrenseren.
3. Spænd udluftningsproppen godt fast med hånden. Brug ikke en skruenøgle eller topnøgle til at spænde med.
4. Højtryksrenseren leveres uden olie. Skru oliepinden ud og påfyld 110 ml olie. Kontroller, at oliestanden er inden for det angivne område. Oliestanden skal nå den nederste ende af oliepinden. Skift olien efter de første 15 timers brug, og derefter for hver 100 timer eller årligt.



5. Pumpen bruger syntetisk olie af typen SAE 10W-40 eller 15W-40, der opfylder API SF, SG, SH, SJ eller en højere klassifikation - UDEN ADDITIVER. Brug ikke andre former for tilsætningsstoffer

Tilslutning af tilbehør:

Tilslutning af tilbehøret til sprøjtepistolen

1. Træk kraven på lynkoblingsstikket på trykpistolen tilbage.
2. Sæt tilbehørets lynkoblingsstik ind i stikket.
3. Slip kraven på stikket. Lyt efter et KLIK, og sørg for, at stikkene er låst på plads.

Fastgør højtryksslangen til sprøjtepistolen

1. På samme måde som i det foregående trin, tilslut slangen til trykpistolen. Sørg for, at forbindelsen er sikret.

Tilslutning af højtryksslangen og vandtilførselsslangen til pumpen

1. På samme måde som tilbehøret tilsluttes sprøjtepistolen, tilsluttes slangen til højtryksrenserens vandudtag med en hurtigkobling. Træk kraven på hurtigkoblingen ned, og sæt slangens koblingsdel i. Sørg for, at forbindelsen er sikret.
2. Før du tilslutter vandtilførslen, skal du efterse tilførselsfilteret og tilførselsslangen, så der ikke er noget snavs. Rengør filteret, hvis det er nødvendigt, eller få det udskiftet i tilfælde af synlige skader.

VIGTIGT:

BENYT IKKE stående vand som vandforsyning. Kun rent husholdningsvand må anvendes sammen med højtryksrenseren. Brug kun vand maks. 60° celsius.

Hvis der tilsluttes til et drikkevandsnet, skal du sikre, at vandindtaget er udstyret med en tilbageslamsventil for at forhindre tilbagemløb til vandnettet.

1. Tilslut haveslangen (må ikke overstige 15 meter og diameter større end ½") til vandindtaget.
2. Tænd for vandet og tryk på aftrækkeren for at udlufte pumpen.

Tilslut den elektriske forsyning

ADVARSEL! Kontrollér, at den elektriske forsynings spænding og frekvens svarer til dem, der er angivet på højtryksrenserens typeskilt. Generator må ikke anvendes som strømkilde til højtryksrenseren. Højtryksrenseren må kun tilsluttes et strømnet med tilstrækkelig beskyttende jordforbindelse og en fejlstrømsafbryder (30 mA), der afbryder strømmen ved teknisk fejl. Strømablet og eventuelle forlængerledninger skal altid rettes helt ud før brug! Oprullede kabler kan beskadige maskinen og udgøre en brandfare.

1. Sørg for, at højtryksrenserens afbryder er i "OFF"-position.
2. Tilslut strømledningen til stikkontakten. Forlængerledninger anbefales ikke.

Brug af forlængerledninger

Hvis der anvendes forlængerledning, skal kablet have kapslingsklasse IP44. Forlængerledningens tværsnit skal være mindst 3 x 2,5 mm², og længden må ikke overstige 25 meter. Forlængerledningen må IKKE være oprullet, men skal være helt udrullet under brug. Længere forlængerledninger medfører spændingsfald, som kan få motoren til at køre langsommere og medføre risiko for skader. Brug af forlængerledninger med et mindre tværsnit kan få ledningen til at blive for varm og udgøre en brandfare. Brug af oprullede forlængerledninger kan skabe en induktionseffekt, der udgør en brandfare.

7. Opstartsprocedure

Følg disse instruktioner for at sikre både personer og højtryksrenseren under brug.

1. Placér højtryksrenseren nær en vandkilde, der kan levere vand med en flowrate på mindst 19 l/min og et linjetryk på mindst 1,5 Bar ved enden af vandindtagsslangen.
2. Sørg for, at højtryksslangen er sikkert tilsluttet pumpen og sprøjtepistolen.
3. Sørg for, at højtryksrenseren står horisontalt og i vater.
4. Ret højtryksslangen helt ud før brug.
5. Tilslut haveslangen til vandindtaget på højtryksrenserens pumpe.
6. Tænd for vandet og peg sprøjtepistolen i en sikker retning og tryk på aftrækkeren for at fylde systemet med vand.

BEMÆRK Kør ikke pumpen uden vandforsyning. Tørkørsel kan forårsage skade og ugyldiggør garantien.

7. Fastgør det valgte tilbehør til sprøjtepistolen. Sørg for en sikker forbindelse.
8. Tænd højtryksrenserens strømknap til "ON" for at starte motoren.

9. TSS - Total Stop System

- 9.1. For højtryksrensere udstyret med TSS har trykpumpeafasteren en indbygget trykafbryder. Når aftrækkeren slippes, stopper motoren, og styringen går i STANDBY-tilstand.
- 9.2. Når sprøjtepistolens aftrækker trykkes ind, starter motoren igen.
- 9.3. Hvis højtryksrenseren er i STANDBY i mere end 30 minutter, slukkes maskinen automatisk og skal genstartes via strømknappen.

LAD IKKE højtryksrenseren være uden opsyn i STANDBY-tilstand.

8. Stop af højtryksrenseren

1. Sluk højtryksrenserens strømknop til "OFF" og træk strømledningen ud.
2. Afbryd vandtilførslen.
3. Peg sprøjtepistolen i en sikker retning og tryk på aftrækkeren for at udløse trykket i systemet.

BEMÆRK: TRÆK IKKE strømledningen ud for at stoppe højtryksrenseren.

9. Justering af sprøjtetryk

Trykket kan justeres fra trykregulatoren, der er placeret oven på højtryksrenserens pumpe. Øg sprøjtetrykket ved at dreje regulatoren med uret eller sænk det ved at dreje mod uret. Trykket kan justeres mellem 30 og 95 Bar.

Bemærk: Hvis trykket stiger over 110 bar, skal du sænke trykket på trykregulatoren.

10. Vedligeholdelse

For at sikre korrekt funktion og længere levetid for højtryksrenseren bør der udarbejdes og følges en rutinemæssig vedligeholdelsesplan. Ved brug under usædvanlige forhold såsom høje temperaturer eller støvede forhold kræves hyppigere vedligeholdelse.



ADVARSEL: Før nogen vedligeholdelse må højtryksrenseren være helt slukket, strømtikket trukket ud, trykket udlignet, og maskinen skal være kølet ned for at forhindre skader fra bevægelige dele, vandtryk eller varme overflader.

Bemærk: Alle reparationer skal udføres af en autoriseret tekniker. Ved grundlæggende vedligeholdelse skal der kun anvendes dele godkendt af producenten. Uautoriserede reparationer eller ændringer vil ugyldiggøre garantien.

10.1 Pumpeolie

Brug Tokya-olie. Skift pumpeolien regelmæssigt. Skift olie efter de første 15 timers brug og derefter hver 100. time eller mindst én gang årligt ved mindre brug. Olien bør også skiftes efter en længere opbevaringsperiode, før højtryksrenseren tages i brug igen.

Egnet olietype til pumpen er syntetisk SAE 10W-40 eller 15W-40, der opfylder API SF, SG, SH, SJ eller højere klassifikation **UDEN TILSÆTNINGSMIDLER**. Brug ikke specielle tilsætningsstoffer. Kontakt forhandleren for hjælp til valg af olie.

BEMÆRK: Undgå hudkontakt med brugt pumpeolie. Vask udsat hud grundigt med sæbe og vand. Opbevar pumpeolie utilgængeligt for børn og aflever brugt olie efter nationale krav. Foruren ikke miljøet.

10.2 Rensning af vandfilter

Vandfilteret bør kontrolleres regelmæssigt og renses om nødvendigt.

1. Fjern filteret ved at gribe fat i enden og tage det ud af vandindtaget på højtryksrenserens pumpe.
2. Rens filteret ved at vaske det fra begge sider.
3. Indsæt filteret igen i pumpens vandindtag.

10.3 Højtryksslange

Udskift højtryksslangen, hvis slangeoverfladen er beskadiget (sprækker, bobler, blærer, eller slangen er knækket eller klemmt).

Forsøg aldrig at reparere en højtryksslange. Den beskadigede slange skal udskiftes.

Den nye slange skal have en maksimalt trykgrænse, der overstiger højtryksrenserens.

10.4 Vedligeholdelsesplan

Pumpeolie:

Kontroller olieniveauet dagligt.

Skift efter første 15 brug, derefter hver 100. time eller årligt.

Vandindtagsfilter:

Kontroller og rens ugentligt.

Højtryksslange:

Kontroller ugentligt og udskift ved tegn på slid.

Hurtigkoblinger:

Udskift, hvis der er lækager, eller hvis mekanismen begynder at sætte sig fast.

11. Opbevaring af højtryksrenser

11.1 Efter almindelig brug

1. Tøm alt vand fra højtryksslangen, rul den op og hæng den til opbevaring.
2. Tøm alt vand fra sprøjtepistolen og tilbehør.

11.2 Vinter- og langtidsofopbevaring

1. Sørg for at alt vand er drænet fra maskinen før opbevaring.
2. Opbevares ved temperaturer over +5° celsius for at forhindre frysning.
3. Hvis højtryksrenseren opbevares ved minusgrader, skal pumpen fyldes med egnet frostvæske. Indfør frostvæske beregnet til vandpumper gennem vandindtaget, indtil frostvæsken løber ud af udløbet.
4. Efter opbevaring: Udfør et vedligeholdelsestjek og kør varmt vand (maks 60°) igennem systemet før opstart.

ADVARSEL: Frostskaader er ikke dækket af garantie

12. Fejlfinding

Problem	Sandsynlig årsag	Løsning
Pumpen kører, men opnår ikke arbejdsdruk	1. Pumpen suger luft 2. Ventiler er slidte eller beskidte 3. Aflastningsventilen er slidt 4. Dysen er forkert eller slidt 5. Vandforsyningsstryk er utilstrækkeligt 6. Vandindtagsfilter er beskidt	1. Tjek slangekoblingernes tæthed 2. Rens eller udskift ventil 3. Tjek og udskift 4. Tjek og udskift 5. Forøg vandforsyning 6. Tjek, rens eller udskift
Trykket svinger	1. Dysen er slidt, beskidt eller tilstoppet 2. Pumpen suger luft 3. Vandindtagsfilter er beskidt	1. Tjek, rens eller udskift 2. Tjek slangekoblinger 3. Tjek, rens eller udskift
Trykket falder under brug	1. Vandindtag er utilstrækkeligt 2. Dysen er slidt, beskidt eller tilstoppet 3. Indtagsvand er for varmt	1. Forøg vandforsyning 2. Tjek, rens eller udskift 3. Sænk vandtemperaturen
Usædvanlig pump-estøj	1. Pumpen suger luft 2. Ventiler er slidte, beskidte eller fastklemt 3. Lejer er slidte	1. Tjek slangekoblingernes tæthed 2. Kontakt din forhandler for service 3. Kontakt din forhandler for service
Vand i olien	1. Høj luftfugtighed 2. Stempel eller olietætning slidt	1. Tjek og skift olie oftere 2. Kontakt din forhandler for service
Vandlækage	1. Pakninger er slidte	1. Kontakt din forhandler for service
Olielækage	1. Pakninger slidte 2. Olieaftappingsprop er løs	1. Kontakt din forhandler for service 2. Tjek og spænd olieaftagningsproppen
Motor starter ikke	1. Stikket er ikke ordentligt tilsluttet eller mangler nødvendig strømforsyning	1. Tjek stikposition, kabel og afbryder. Kontrollér også fejlstrømsafbryderen for den anvendte stikkontakt.
Ved opstart brummer motoren, men kører ikke	1. Netspænding er utilstrækkelig 2. Pumpen er fastklemt eller frosset 3. Forkert forlængerledning anvendes	1. Tjek at netstrømmen er tilstrækkelig til højtryksrenseren 2. Kontakt din forhandler for service 3. Se krav til forlængerledning i kapitel 6.
Total-stop-system fungerer ikke korrekt	1. Dysen er tilstoppet 2. Højtrykssystem eller pumpens hydraulikkreds er utæt	1. Rens eller udskift dysen 2. Kontakt din forhandler for service

13. Garanti

Privat brug: 24 måneder

Erhvervsmæssig og professionel brug: 12 måneder

Garantien dækker materiale- og fabrikationsfejl med virkning fra den oprindelige købsdato. Vi reparerer eller ombytter det oprindelige produkt uden beregning i henhold til nedenstående begrænsninger.

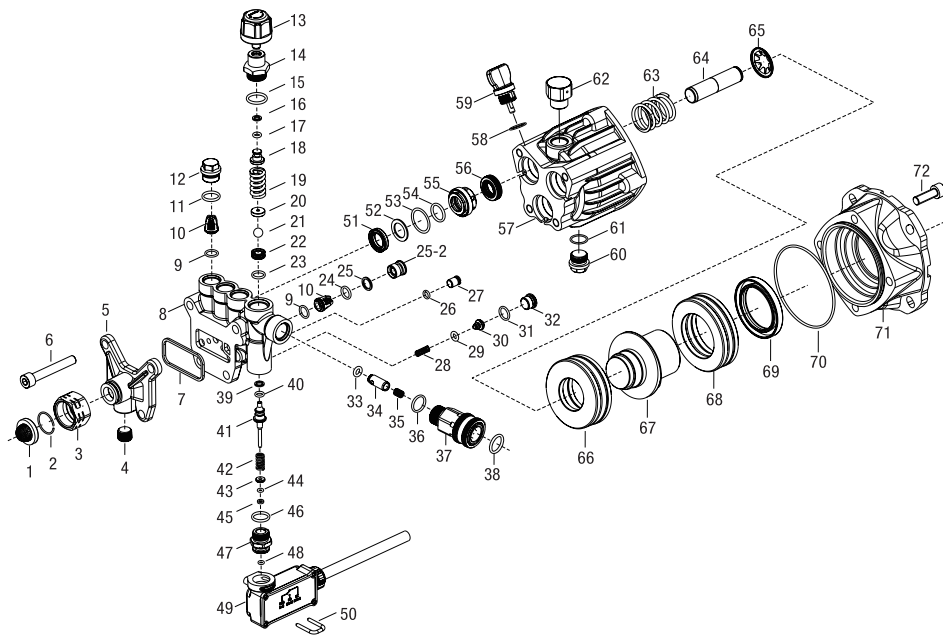
Begrænsninger: Garantien gælder kun for den oprindelige køber. Sliddele, herunder manometre, koblinger, dyser, ventiler og tætninger, er ikke omfattet af garantien. Garantien dækker ikke skader som følge af manglende overholdelse af betjeningsvejledningen. Garantien dækker ikke skader opstået ved brug af uegnet tilbehør; der må kun anvendes tilbehør godkendt af Tokya. Garantien dækker ikke fragto- eller transportomkostninger. Garantien bortfalder, hvis maskinen er blevet modificeret, repareret af personer, der ikke er autoriseret af importøren, eller hvis der er foretaget konstruktionsmæssige ændringer. Garantien bortfalder ligeledes ved brug af forkert strømforsyning, samt hvis højtryksrenseren har været anvendt uden vandtilførsel, uden olie eller har været udsat for frost.

tokya **AZURA 3**



Importør:
Handshake Finland Oy / Alasintie 9, 90400 Oulu, Finland / asiakaspalvelu@handshake.fi

Exploded View



tokya AZURA 3

Products Parts List

NO.	DESCRIPTION	QTY	NO.	DESCRIPTION	QTY	NO.	DESCRIPTION	QTY	NO.	DESCRIPTION	QTY
1	Inlet Water Filter	1	19	Unloader Spring	1	37	Outlet Connector ASSY	1	55	Locating Ring	3
2	Clip Ring	1	20	Ball Seat	1	38	O-Ring. 11.7x2.65	1	56	Oil Seal. Plunger	3
3	Inlet Swivel Nut	1	21	Ball	1	39	Backup Ring. 6.2x9x1.2	1	57	Wobble Plate Case	1
4	Plug NPT1/4"	1	22	Valve Seat	1	40	O-Ring. 6.07x1.78	1	58	O-Ring. 13.2x2.4	1
5	Water Inlet Chamber	1	23	O-Ring. 9.25x1.78	1	41	Valve Rod	1	59	Oil Filling Cap	1
6	Bolt. M8x55	4	24	O-Ring. 9.8x1.9	3	42	Spring	1	60	Oil Draining Plug	1
7	Gasket. 56.6x28.5x2.2	1	25	Backup Ring. 9.9x13x1.2	3	43	Valve Plate	1	61	O-Ring. 14.2x1.9	1
8	Manifold	1	25-2	Inlet Checking Valve Plug	3	44	O-Ring. 2.6x1.8	1	62	Vented Oil Plug	1
9	O-ring. 9.25x1.78	6	26	O-Ring. 6.07x1.78	1	45	Backup Ring	1	63	Spring	3
10	Checking Valve	6	27	Bolt. M8	1	46	O-Ring. 13.6x2	1	64	Plunger	3
11	O-ring. 1.36x2	3	28	Spring. ESV	1	47	Valve Base	1	65	Circlip. Plunger	3
12	Outlet Checking Valve Plug	3	29	O-Ring. 4.2x2.4	1	48	O-Ring. 2.6x1.8	1	66	Front Bearing	1
13	Adjusting Knob	1	30	Valve Core. ESV	1	49	Pressure Switch	1	67	Wobble Plate	1
14	Unloader Valve Body	1	31	O-Ring. 10.82x1.78	1	50	Pin	1	68	Rear Bearing	1
15	O-Ring. 15x2.5	1	32	Plug. ESV	1	51	Water Seal	3	69	Oil Seal. Wobble Plate	1
16	Backup Ring. 5.3x8.4x1.2	1	33	O-Ring. 5.3x2.65	1	52	Compression Flake	3	70	O-Ring. 75x2.4	1
17	O-Ring. 5.2x1.9	1	34	Outlet Cone Valve	1	53	O-Ring. 19.3x2.2	3	71	Wobble Plate Base	1
18	Spring Seat	1	35	Spring	1	54	O-Ring. 15x2.2	3	72	Bolt. M8x25	4
			36	O-Ring. 14x1.9	1						